

**ELŐFIZETÉS ÁR.**  
Egész évre 4 frt.  
Félévre 2 frt.  
Negyedévre 1 frt 50 kr.  
Bérmontelen levelek csak lement kasszától fogadtatnak el.  
Kiszárol nem adatna vissza.  
Egyes szám ára 20 kr.  
A nyilatkozat minden garandator díja 20 kr.

# Z E M P L É N.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK ÉS A ZEMPLÉN-MEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLETNEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**HIRDETÉS ELI**  
Hivatalos hirdetésnek:  
Minden egyes sor után 1 kr.  
Asonfelül bélyeg 20 kr.  
Kiemelt díjazottak a kör-  
sövel ellátott hirdetések  
nyelvi tértéríték szerint  
minden 3 centiméter  
után 3 kr számítatnak.  
Állandó hirdetéseknek  
kedvezmény nyújtatik.  
Hirdetést a „Zemplén”  
nyomdába küldendők.

## A hazáért.

Isten! ki szemedet mindig nyitva tartod,  
Még a féregtől se fordítod el arcod,  
Látod a jövődöt, csak úgy, mint a múltat,  
Bölcs gondoskodásod soha el nem múlhat,  
Nemzeteknek sorsát intézed egyedül,  
Vezeted napfényen, árnyakon keresztül:  
Függjön tekinteted a mi szép hazánkon,  
Minden porszemére tőled áldás szálljon.

Pósa Lajos.

## A pünkösti lélek.

Ma az egész keresztyén világ ünnepeket ül, az első csodás pünköszt örömmünnepeket; minden ker. templomban erre zendül meg a halleluja.

A magyar nemzetre kettős örömnappal virradt ma: a piros pünköszté, mely egy lelkesítő történeti faktummal évenként megújuló szent ünneplés, — és egy boldog frigy 25 éves forduló napja, melyen nemzet és fejedelme egymás keblére borulnak.

Dicső pünkösti lélek, mely az emberiséget nagy célokhoz vezetted! Mert tagadja bárki, de úgy van az, hogy ezen pünkösti lélek nélkül egy kor, egy nemzet se hozhatott volna létre nagy dolgot; egy eszme sem formálódhatott volna boldogító munkára képes valósággá.

Nézzétek a parallelizmust e kettős ünnepünk tárgya közt!

Jézus, három évi munkálkodása alatt, a legszebb igazságokat hirdette. Ember nem szólott soha bölcsebben s mindenki, aki őt hallgatta, érezte lelkében az újjászülést, mely feljogosít a mennyre. De hát

mi lett volna vajjon az ő követőiből bizonyos szervezet nélkül? Magukra maradván, ellenséges irányú társadalmakban olyanok lettek volna, mint a pásztor nélkül maradt nyáj.

És olyanok is voltak, mert ha lelkük világossággal volt is telve, de az ő hű vezetőjük nélkül, kit isteni küldetése e földről elszólitott, a kétség és habozás közt ingadoztak. Ekkor jött aztán segítségükre ama pünkösti lélek.

Mintha előttünk lenne a kép, amint ott ülnek egy kiseded hajlékban, leeresztett fővel az apostolok, tüzzel szemükben, de kevés bátorsággal szívükben, hogy mihez kezdjenek? Ekkor feláll a köztük legbátrabb, Péter, a lánglelkű szónok és elkezd beszélni; arcán előmlik lelkének melege, a többiekre is rászáll a lelkesedés és a hallgatók közül háromezren térnek meg. Megalakul az első ker. egyház; így aztán a fenmaradás szervezett társasággal biztosítva lett. Azóta a ker. egyház folytatja áldásos munkáját, de ama pünkösti tényt bevonta ünneplése körébe, sőt abból erőt és lelkesedést merít sok nagy alkotásaira.

E nemzet is egykor zászlót bontott. Zászlajára ezt írta: szabadság, függetlenség. A jelszó előbb győzni is látszott, de végre is elbukott és az elkeseredett nemzet erejét bubánatban sorvasztotta, mert magát elveszítettnek hitte; a győztes ellenfél pedig előnyeiket kizsákmányolni igyekezett. Bizony, a sir szélén állott ez a nemzet.

Ekkor jött aztán egy pünkösti lélek, mely galambalakjában rászállt a fejedelemre, megihlette szívét a haza jeleseinek s király és nemzet 1867. jun. 8-án frigyket kötöttek egymással. Magyarország visszanyerte is-

mét, önrendelkező jogát. Így az ige, melyért a hősök küzdöttek, más alakban ugyan, de győzött és a frigy szerencsésnek bizonyult, mert, nézetek csak széjjel, ellenség lovának patkója nem gázol aranykalászos vetéseink közt, hanem átszelik milliárdokat erő vasutaink, mint a színes ruhát átfutó fekete csikok. A sajtó, a szabad vélemény orgánuma, terjeszti a világosságot a haza legféltreesebb zugába; iskoláinkban művelt tanítók oktatják gyermekeinket és a zengzetes magyar nyelv és génusz templomban, iskolában otthonos. A honfiakat elválasztja ugyan egymástól felekezett, de a hazaszeretben és abban a véleményben, hogy tudomány, szorgalom, tiszta erkölcs, haza- és nyelvszeretlet teszi nagygyá e hazát: mindnyájan megegyeznek.

Hát nem a pünkösti lélek munkája ez? Mondjuk azért e kettős érzés hatása alatt:

Hallelujah, hallelujah!

Áldás a honra!

Hír, szerencse koszorúzza a király fejét!

Péter Mihály.

## „Életünket és vérünket!” ...

„A legelső magyar ember a király.”

Ezer éves alkotmányunk multja, az önfeláldozó dicső harcok emlékei, fényesen bizonyítják, hogy a vitéz s lovagias magyar nemzet és szabadság válszított fejedelme között már eleve oly benső viszony fejlődött ki, mely míg egyfelől a nemzet törvényeinek biztos kezességét nyújtott, addig másfelől az alattvalók hű ragaszkodását s önfeláldozó szeretetét eredményezte.

Ki tagadhatná, ki merné kétségbe vonni a hű magyar népnek uralkodója iránt mindenkor viseltetett hagyományos tiszteletét, ama hű ragaszkodást s szeretetét, mely életének s vérének feláldozásától sem riadt vissza soha?! — A hó-

## A magyar szent korona történelme.

(Folyt. és vége.)

E szolgálat megszüntetett, midőn a koronát Leopold megkoronázására a pesti bandérium Pozsonyba folkiserte. Képzeltük, hogy e bandérium Budára s onnan haza utazása minő mozgalmat szült hazaszerte.

Leopold megkoronázása után sz. koronánk Budára, a kir. várba szállítottott, honnan 1809-ben a franciák elől Munkácsra vitetett, de a vész elmúltával ismét Budán őriztetett legujabb, szintén nevezetes eltűntéig.

Az 1848-ki vihar kitörtkor a koronát azon évi szept. 28-kán nemzetgyűlési bizottmány vette át. A világios fejelettel után a sz. ereklyét és a koronázó jelvényeket Szemere Bertalan, belügyminister Orsova, vidékén elásatta.

A császári kormány tudta, hogy a magyar szent korona a haza határait nem lépte át. Megbizta hát Karger Titus őrnagy-hadbíró Ófelsége, keresse a történelmi nevezetességű drága kincsét. A megbizott nyomára jött, hogy a menekvők a koronát s koronázó jelvényeket Orsovára hozták, de azokat ott bizton el nem rejthetvén, velök a mehádiai fürdők felé utaztak, hol azonban még kedvezőtlenebbnek mutatkozott a hely; ez okból viszatérve Ó-Orsovára a koronát Theodor György házához szállították, s végre megbizott emberek által, vett lovakon azokkal a Csernapatakon át az oláhországi határ felé vitették. Ki volt derítve, hogy e menekvők ugyanazon nap Ó-Orsován ásó eszközöket vásároltak s velök éjjel a Cserna felé távoztak el. A korona azonban föl nem fedeztetetett, mert az aldunai vidékeken korán állt be a tél s vastag hó borítá be a földet, az 1850-ik

## T Á R C A.



A „Zemplén” eredeti tárcája.

„Fény nevére áldás életére!”

Fő födetlen álljon, megoldják a saru:  
Ma szent ünnepeket ül minden igaz magyar!  
Templomomá válják e hármás bércnek hona,  
Amit négy folyónak büszke árja takar...  
Az őt turul, ami féltett örökségünk,  
Szárnyát csatogtatva fel, égig, szárnyaljon:  
Ma nagy napunk, ma szent napunk van minékünk,  
Mely mindnyájunkat egybe kapcsol, egybe fon!

A népek viharzó, óriás tengerében,  
Egyre tölultak a vészes, zugó habok:  
Jóságod világot gyújtott a szívében  
Nemzetemnek és mi megértettük hangod...  
A megfagyott szívnek zord talajából  
A nehéz szót könnyen, játszva felástad...  
Áldott a szív, mely ily érzelmeket ápol,  
Igéretének áll s jövőben nem mást ad!

Most tapsol a világ. Tapsol, mert belátja,  
Míg őseink bércet és folyót szereztek:  
Te szíveket nyerd, miket idők árja  
Szeretmi tanított s hirt adtak nevednek.

Régi fényét visszaadtad Lajos, Mátyás  
Koronájának és hírok zengzetének,  
Mert jellemed a nyugodt, bölcs belátás,  
A szívjószágod meg az ember-isméret!

Én nemzetem, magyar népem! lobogtassad  
Délcegen magasra nemzetiszín zászlód,  
Mely diadal között oly erőt adott s ad  
Világsatákban, mit sorsod sokszor rád rótt,  
Midőn küzdünk kereszt tanáért egy szálig,  
Midőn ősanádunk ingó trónját védjük,  
Midőn vérrrel irtuk, mi jogossá válik,  
Midőn kértünk, oh adj, szabadságot nekünk!

Főlség! nem pusztá hang a szó ma ajkunkon;  
A lelkesülés nem papírra vetett szín;  
A tisztelet, mely ma Tégedet körül von,  
Nem ál-gyöngyökből vert pompa, külső fény, csin:  
Igaz, miként minden magyar ember szíve;  
Igaz hamisítlan, miként a sár-arany:  
Nevednek jószágos, messzeszálló hire  
Nagy királyink során s szívünkbe vése van!

Engedd, e szent napon, Értted imázzék mind,  
Ki ajkát imára csak kinyitni tudja;  
Értted öltön fohászt minden hang, szó benn-kint,  
— Hazában s kívül — mely zeng ma százszor s ujra!  
Ki élet-halálban velünk lenni akar  
Önzetlenül velünk s mellénk bátran kiáll...  
S azt kéri, zengi, mit sok millió magyar  
Egy szívvel lélekkel zeng: *Éljen a király!*

Elmár.

Mai számunkhoz egy ív melléklet van csatolva.

doló tisztelet s odaadó szeretet adta a lovagias magyar nemzet ajkaira e szöveget:

»A legelső magyar ember a király,  
Értte minden honfi karja készen áll!«

S honnan e tisztelet, hűség s szeretet?

Nem a szolgálalkü félelem, nem az alacsony hízlegés s nem az önző jutalmazás szüleményei ezek! A magyar nép lovagias jellemében, ősi alkotmányának ezer éves múltjában keresendők ez ősi erények alapjai.

A bizalom s szeretet alapján választották meg őseink dicső Árpádot fejedelmüké; a hü ragaszkodás lelkes fölkiáltása volt: »a hova szerencséd vezetend, mi követni fogunk!« A szabadság és az állami rend szeretete, a politikai józan értelmesség hozták létre a kölcsönös szerződést fejedelem s nép között. Ezen időtől kezdve a magyar nép uralkodójában mindenkor bölcs vezért, törvényeinek hű őrét s ügyének jóakaró atyját tisztelte; parancsoló szavának készségesen engedelmeskedett.

Kétségtelen, hogy e tisztelet s odaadás annál nagyobb arányokat öltött, mennél inkább felelt meg a fejedelem a nemzet várakozásának s mennél több erény díszítette személyét. De legkiválóbb alapját képezte e tiszteletnek ama vallási kegyelet s közjogi felleg, melylyel a magyar nemzet a sz. korona iránt mindenkor vizelgetett s viseltetik, mint olyan nemzeti kincs iránt, melyet az egyháznak apostoli feje csodás módon, isteni sugallatból s angyali közbenjárással adományozott az első magyar királynak s melyben az alkotmány rejlik. Ehhez járult első viselőjének Sz. Istvánnak élet-szentsége, ország-szervező bölcsesége, népét szerető atyai szíve.

A sz. korona s a szentelt olajjal való fölkenés bizonyos szent méltóságot kölcsönzött a király személyének, mely őt egyszersmind sérthetlenné is tevő. S ez volt valóban a nemzet közérzúlete mindenkor.

E nemzeti közérzúlet volt egyedüli véde' me Imre királyunknak, midőn a biztos veszedelemben hősi elszántsággal nyitott magának utat a pártütők soraiban e szavakkal: »Majd meglátom ki merészeli föllemelni szentségtörő kezeit fölkenet ura s királya ellen?! A megható csend, mely a királyi fönsséggel elmondott szavakra következett, volt legméltóbb kifejezése a tiszteletnek.

A király volt és marad mindenkor az ország első embere; értte ha kellett életét is feláldozta és feláldozza a magyar, csak a király maradjon személyében szent és sérthetetlen.

Fényes nevek tündökölnék az ősi erény sugaraiban. És a vitéz, hű, lovagias, magyar nemzet ma is ugyanaz, mely tiszteli, szereti királyát; Még ma is élnek kebelében az egykori lelkesedés szavai:

»Vitam et sanguinem!...«  
»Moriatur pro rege nostro!...«

Életünket és vérünket a királyért!  
Éljen a király!

Sch.

## Zemplén évkönyveiből.

A koronázás 25 ik évfordulójának ünnepi emlékéül három iratot kerestünk ki vármegyénk leveles tárából s nyújtunk át olvasóinknak.

tavaszi olvadás pedig elsimitá az elásás nyomait. Sikertelen levén itt a keresés, az ezalatt szárnyra kelt hírek másfelé irányzák a nyomozást. Karger 1853. tavaszán arra a véleményre jutott, hogy a menekülteknek mindenestre olyan pontot vagy helyet kellett választaniok, melyre akár ők, akár küldött-eik, ha évek múlva is, rátaláljanak; továbbá hogy csak a Csernán mehettek át s tul e patakon biztos rejtekhelyre a tér nagy nem volt. Hónapokon át, különösen jul. és aug.-ban, holdvilágos éjeken is szakadatlanul folytatott kutatások közben észrevette Karger, hogy az Allion-ligetnek egy elszigetelt, szem elől elrejtett csucsán egy fa-oázis fának galyai helyenként le vannak vágva, s a sudarokon mesterséges jelek láthatók. Észrevette továbbá, hogy több, a bokrok alá dugott ágak a megcsontított fákrol való s innen azt következteté, hogy azokat nem a nép fütés végett, hanem más valaki s más célból vágta le. Ily észlelések közben csinos órakulcsot, még szorgosabb keresés után kapanyelet is találtak, miből Karger ismét azt következteté, hogy ott felsőbb rangu embernek kellett járnia és és ásnia. A könnyű és lágy föld, a sűrű folyókakkal borított fák különös alkata, a félreeső hely s annak mind a Duna, mind a törökszerb határ felől megközelíthetősége arra birták a nyomozót, hogy a 20 négyyszögölnyi tért szept. 6-án ásatni kezdé és szeptember 8-án, Sz.-Mária, Magyarország védőjének születése napján, reggeli 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> órakor egy munkás kapája után érc-kongás hallatszott s nyomban egy vas, jól bezárt láda volt látható, mely biztos helyre vitetett, erőszakosan felnyitott s az csakugyan a koronát és a többi jelvényeket foglalta magában.

A láda kívül belül rozsdás volt; felnyitásakor felül Sz.-István palástja feküdt s valószínűleg sietve

Három feliratot a vármegye közönsége részéről. Kettő az 1892. május 10-éről van keltezve és mindnyájunknak jobbágyi hódolatát tolmácsolja ékesen a királyi trón számolya előtt, — egy az 1867. évi, május hó 1-én adatott ki a vármegye közgyűléséből, és az akkori miniszter-elnökhöz, Andrássy Gyula grófhöz intézett üdvözlőlevele a t. vármegye közönségének.

Huszonöt év távolságában állanak ezek az iratok egymástól.

Úgy viszonylanak amazok emehhez, mint boldogító valóság az édes reménységhez, mint büszkeség a félelemhez, mint hálaadás az óhajthoz, mint verőfényes nappal a borongós viradathoz: mind a három pedig egymást szép eszmei egészszé kerekíti ki.

Betűszerinti magyarságuk im itt következik, olvassátok hazafiúi meghatottsággal:

I.

## Császári és Apostoli Királyi Felség, legkegyelmesebb Urunk, Királyunk!

Nemzetünk ezredéves történetében arany betűkkel beirt azon nagy napnak, melyen Felséged felkent fejére Szt. István koronája feltetett, 25-ik évfordulóján, a honfiúi öröm lelkesültségével és a gondviselés iránt hálával eltele, jobbágyi hűség és szeretettel sietünk szerencsekívánatainkat a trón számolyához letenni.

E huszonöt év, melyet szellemi és anyagi fejlődésünknek szentelhettünk, nemzeti életünk nagy átalakulásának korszaka volt.

A közművelődés és az anyagi jólét útján nagyot haladtunk és elértünk azon pontjára, honnan hazánk tiszta egén jövők vezéresillagát fényesen ragyogni látjuk.

E korszakot Felséged népei iránti atyai szeretete teremtette meg; mert Felséged lánglelke világitott és áldást osztó keze vezérelt utunkon. Bölcs gondosságával hártotta el az akadályokat, melyek élénk tornyosultak és fejedelmi éles látásával mutatta az áldást hozó béke kikötőjét, hol nemzeti jólétünk nagy munkáját nyugodtan végezhetjük.

Ugy a legfényesebb palota, mint a legszerényebb kunyhó lakója áldólag emeli fel kezét, a mindenhatóhoz, hálát adva, hogy Felséged drága életét megtartotta és e mai nagy napot örömben engedé elérni.

A remény ihlettségével, a meggyőződés vallásos hitével bizunk a jövőben, és leborulva a Teremtő színe előtt mondjuk el honfiúi imáinkat, kérve Istenünket, hogy dicsőségesen uralkodó királyunkat, a királyné őfelségét és királyi családját, kik mind drága kincsei és zálogai nemzetünk boldogságának, minden földi jókkal bővelkedve sokáig éltesse.

Fogadjja Felséged atyáinktól örökölt, jobbágyi hűségünkkel eredő üdvökívánatainkat és hódolatunkat kegyesen és kegyelmesen.

lön betéve, mert selyem takarója alatta volt, himzése pedig kívülre fordítva s róla, valamint a láda egész tartalmáról viz csepegett. A nedveséget kivéve az ékszer korát és az utolsó koronázás ótai állapotát tekintve, keveset szenvedett. A palást alatt volt a három átnedvesedett vánkos, melyeken a jelvények a megkoronázandó király elé vitetnek, azután következett két selyem harisnya, a vitézöv, a kifestett saruk és papucskok, végre az öv s több szalag. A jobb szögben volt a tok, a sértetlenül megmaradt, drágaköveitől meg nem fosztott szent koronával; mellette feküdt a szintén sértetlen kir. pálcá, a nagyon megrozsdásodott kard s a kissé megbarnult alma. Végre a láda fenekén több rothadt nőköpenydarab, nyeregszerszám s egypár átnedvesedett okmány fekvének.

Ez történt szept. 8-án; 10-én, esti 8 óra 56 perckor, a táviró nemcsak a megtalálás örvendetes hírét, hanem azon tudósítást is hozta Bécsből Pestre, hogy az Albrecht hadigözös ugyanazon nap indul fölfele Orsováról a megtalált jelvényekkel.

Erről a történelmi fontosságú eseményről a »Pesti Napló«-nak akkori száma így ír: »Lehetetlen szavakban kifejezni a közmegindulás fokát és mélységét, mely az ikerfővárost a meglepő édes hirre áthatotta. A falragaszok által felvilágyozott népesség késő estig fölhevülten hullámzott az utcákon, mint azt nagy események percében látni szoktuk«. Az Albrecht hadigözös sebesen közeledett a sz. korona ősi lakhelyéhez; de valamint királyaink fejéke számtalan viharral megküzdött már, ugy a gőzöst is Bazisánál viharos zivatart útján megkésleltette s e miatt Budapesten is egy nappal később történtek meg a megérkezés ünnepességére felsőbb helyről rendelt szertartások,

II.

## Császári és Királyi Felség! legkegyelmesebb Asszonyunk, Királynénk!

A nemzet közlekedése közt, a koronázás örökre emlékezetes eseménye ez előtt 25 évvel ment végbe.

Felségednek szíveinkben, a szeretet által emelt oltáron meggyújtott áldozati lángot, nemzetünk iránt tanúsított határtalan szívójságával és kiapadhatatlan kegyességével Felséged azóta is folytonosan táplálja. És mi ezen az oltáron a hazafi igaz lelkesedésével áldozunk.

Az anya gyermekét imára tanítva, Felséged nevét foglalja abba, hogy már zsenge korában tanulja meg minden fia e hazának ősmerni és szeretni a nemzet őrangyalát, kinek legfőbb boldogsága, ha a szegények nyomorát, a szerencsétlenek fájdalmát enyhítheti; ki mindig kész, ha az elhagyottakat gyámolítani, az égő sebeket gyógyítani kell, nemes lelkének szavát felelni.

Az egész nemzet óhaja egy imába olvad e mai nagy napon és hálátelt szível fohászokodik a Teremtőhöz, kérve őt, hogy Felséged drága életét királyi férje oldalán, az évek megszámlálhatatlan sokaságán át, teljes boldogságban, népeinek őrangyalaként tartsa meg, a mindenható kegyelme minden földi jókkal árasztza el és szentelje meg áldásával Felséged minden cselekedeteit.

Fogadjja Felséged a hazafiúi öröm lelkesültségével kifejezett szerencsekívánatait hű jobbágyainak, kik ma a hála szeretetével és a bizalom tiszteletével üdvözlik és kiknek leghőbb vágyuk: részesei maradni Felséged kegyeinek és kegyelmének.

III.

## Nagyméltóságú Gróf s Miniszter-Elnök Ur!

Midőn az alkotmányos szabadság új életre ébredésével önkormányzati jogaink gyakorlatának a hosszas jogtalanság burjánaitól megtisztult terére léptünk, a küzdelemre kész honfiak megritkult láncolata visszaidézi lelkünkbe azon szebb idők emlékeit, midőn a köztörvényhatóságok tömörült erkölcsi hatalma a nemzetre mért sokszoros támadásokat mindannyiszor visszavérven, saját életerejéből, rendületlenül tartotta meg nyolc és fél század vérzivatarai közt az alkotmányos jogokat, azon szent hagyományt, melyet nemzetünk nyugvó ősei vérökkel pecsételtek, s melyet a kintartás jutalmául megcsontítás nélkül adott át a Hazánk történelmében kifejtett nagyszerű általa kulás utóbbi korszakának.

Ez idő méhéből s az önzetlen szabadelvűség hősei áttörhetlen sorfalából emelkedett ki megénk azon fia, ki szellemi erejének sugallatából a hiva-

Folytatás a mellékleten

melyekre az idegenek számosan gyülekeztek a fővárosba s 15 én már több mágnás, köztük az Aponnyiak, Eszterháziak, Batthyányiak, Józsikak, Károlyiak Budán voltak már, sőt a nemzet ez örömmünepéhez Leopold szász-koburgi herceg is Budapestre jött.

Az Albrecht Promontornál állapotodt meg s horgonyt vetett. Budapestről ellenben egy másik gőzösn, melynek árbocain a magyar nemzeti lobogók is lengtek, ő cs és k. Fönssége Albrecht főhg. kormányzó a sz. jelvények hitelesítése végett sokad magával ment a koronának élébe. Lélekemelő jelenet volt, midőn a hitelesítés alkalmával a biboros hgérsek a sz. koronát a leplezetés után megcsókolta s azt ő cs. és k. Fönsségének, Albrecht főhercegnek, hasonlóképp a megcsókolásra átnyújtotta, mire a hitelesítő tagok is ugyanazon tiszteletet tanusíták.

A hajó földézetén mindenki buzgó hálaimára térdelt le. A magas főpap elmondá az imát s e pillanatban a part szélén ünnepileg egybegyűlt nép is hangoztatá a Nagy Isten téged dicsérünk! kezdetű hálaimát. Egyazon időben e nagy jelentősű pillanat a hadigözösről, a Gellérthegyiről s a várbástyákról ágyudörgések által adaték tudtul.

A sz. korona a valódinak ismertetett el, s erről jegyzőkönyv vétetett föl.

Az igazoló urak tisztük fontosságára azon felszólítással figyelmeztettek, hogy nyilatkozatukat legjobb tudásuk és lelkiismeretük szerint eskü gyanánt tegyék meg.

Igy azután átvétetett: 1. A magyar szent korona. 2. A Szent-István palástja. 3. A Szent-István kardja, 4. Az arany alma. 5. A királyi pálcá (buzogány).

Szept. 16-án már korán reggel hullámzott a

tás végzettségű vonalmával terjesztette ki ifjú karjait a jogaira féltékeny azon közcsalád felett, melyhez tartoznia dicsőségének vallott, s melynek vezérletére vállalkoznia ösztönt önértetéből, intést az idő általa felismert jellegéből merített.

A cselekvésre megért idő csakhamar tért nyitott a küzdelemre, és ő küzdött szellemnagysága egész hatalmával, előbb mint megyénk közlekedésével megválasztott országgyűlési követe, utóbb az átalakulás s nemzeti szervezkedés legválságosabb korszakában mint a független kormány által megyénk vezetésével megbízott Főispán. De e csupán politikai küzdelem a döntő események rohamában felfokozódott hazafiai törekvés magas röptű vágyainak nem volt többé kielégítő! Es midőn az cly üdvösen megindult nemzeti fejlődés egére a megsemmisítés veszélyével fenyegető boruk toltak fel; midőn nemcsak a gyűlöltre ingerelt nemzetiségek bösz fegyverei dúltak már a Haza kebelében, de sőt az Ellenség szerves hadserege a határokon betörvén a Haza szívének, a fővárosnak irányozta gyilkoló fegyverét: az élet-s tetterős főispán fegyvert adott kezébe a kortársaknak, hogy bevezérleje őket a függetlenség azon harcába, mely a vért áldozott hős fiakat egyetemesen a Haza bajnokává szentelte fel.

A szabadság harcát az események történelmileg örökké dicsőséges hadjárattá alakították át. A Haza igénybe vette minden tettere kész fiát, mindenkinek kimutatván a tért, hol erejét a haza javára érvényesíthesse. Főispánunkat a Nemzet független kormánya a csatától elvonván, a legnagyobb szerű küldetéssel bizta meg hogy Hazánk érdekeit a keleti udvarnál a Nemzetközi jogok alapján képviselje.

Azonban a vezget hatalma elviharzott a hős Nemzet felett; az enyészet fuvallata elsodorta azon hadsereget, mely a honszerző apáktól öröklött bajnok erőt beigazolta az elbizakodott hadtudomány a háromszoros ellenő, s a győzelmek dicsőségét megcsodált Nemzetek előtt. Szétszóratott a Nemzet s független kormánya, bevégeztetett minden küldetés.

Főispánunk pályája is, melyet megfutott, rövid volt, mint mindenkié, de nagyszerű mint keveseké, és a pálya végéténél ott várt reá a hontalanság, mint igen sokakra! Idegen haza fogta fel őt is gyermekéül, kegyeltjeink csak bölcsőjét hagyván emlékül.

A természet örök törvényei szerint boru és derű, vihar és nyugalom örökké váltakoznak s hányzor történik: hogy a napsugarak áttörnek a vészterhes felhők jégkeblén, s pillanatra a veszély elvonulását jelzik.

Hosszu évek után nekünk is volt ily pillanatunk, s kezdetünk reményleni, mint a nehéz beteg az orvos közeledtével, de a hűtlen orvos nem hozott gyógyítást, a sugarak szívárványban tükrözödték ugyan, ámde a vész elvonulta előtt a remény e jelképe sem nyugtat meg, s ez okozta-e? vagy inkább a lesújtott villám, miszerint a hitében megrendült Nemzet villámszerű ütsékként érezte meg, hogy még várnia kell a jobb jövő után.

Azomban valamint az elemek hosszasan romboló haragjának egykor véget kell érnie: úgy az idő kezének sulya alatt szelidülnie kell az emberi kebel minden szenvedélyeinek is; s ily esetben, mint ott a megzilált viszonyok rendezkedni, itt a természetes érzelmek szerves működésbe jönni vannak hivatva; s gyakran történik: hogy midőn ott gyümölcsöt, itt eredményt nem is várunk: mindkettővel megvagyunk lepetve, — s nem ily

nép a testvér főváros utcáin. Kilenc órákor megérkezett a zászlókkal fölkesített hadigözös a földszített pesti kikötőhelyen a Hidutcával szemközt; elhaladásakor a gellérthegyi erősség ágyui üdvözölték. A koronajelvényeket tartalmazó ládát a gőzhajóról nyolc mágnás vette át. A koronamenet a várudvarba vonult. — Midőn a menet Pesten elindult, a hadigözös elsütötte ágyuit, s ez üdvözléseket a gellérthegyi erősség a vár ágyui folytatták: míg a menet tartott, Pest és Buda minden harangja szólt. — A festő ecsetére méltó menetet egy cs. és k. granátos század katonai zenekara zárta be.

Midőn a menet Budán a várkapornához közeledett, a biboros hgprimás a klérussal a templom nagy ajtajához ment a koronát fogadandó. — A koronajelvényeknek a templomajtóhoz érkezése után a ládát, melyben azok vannak, a főtebb említett 8 mágnás a kocsirol leemelve és a klérus előlépdelése mellett a templomon át a sz. István kápolnába vitte. A menetet a vártemplom előtt egybegyűltek kísérték. — A Sz. István kápolnában a klérus a sz. koronát, a koronajelvényekkel együtt a ládából kiemelte és az oltár előtt asztalra helyezte, mire a szokott szertartással *Te Deum* énekeltetett, a Györgytéren felállított zászlóalj üdvözlést tett, mit a vár, Gellérthegy és hadigözös ágyui viszonzottak. Ez a nap, szept. 16-ika, hogy *Thierry* szavaival éljek, »szép nap volt Ausztriára nézve.« — A *Te Deum* bevégezése után a korona a többi jelvényt a Sz. István-kápolnában három napig, szept. 16—18-ig, közszemlére kitéve maradt. Szept. 18-kán. d. u. 4 órákor, az igazoló bizottság az igazoló tanukkal a Sz. István-kápolnába ment,

lassan jött, de természetes alakulás következményeül tekinthető-e Hazánk nagyfiának hontalanságából visszatérése?!

A nehéz nyomor minden szenvedéseiben kifárasztott Nemzet a remény és csüggedés lázas változatai közt szögzé szemeit visszanyert nagy fiára, ki előtt bár minden tér el volt zárva, de a hontalanság iskolájából hozott tapasztalatai gazdag tárházat, s magasra törő hazafiai lelkének legnemesebb kincseit, a jog és szabadság érzetét, ez időben is, mint megyénk egyik választó kerületének képviselője, a nemzet érdekében törhetlen, erélyes s rendíthetlen önállósággal értékesíteni soha meg nem szűnt, és bár küzdelmét a hön óhajtott siker nem koszoruzta, a Nemzet büszkén tekintend képviselőinek e küzdelmére, s a történelem ez időszakra mint százados alkotmányharcunk fénypontjára fog örök időkig hivatkozni.

Az alkotmány teljes megsemmisítésére utóbb szervezett gépezet a birodalmi al-alkotmányosság keretébe kísértvén beerőszakolni független nemzeti önállóságunkat, a midőn e merénylet is megtört a Nemzet győzhetlen ereje, s iránytadó jobbaink hazafias kitartásán, s a politikai légkör tisztulásnak indult, az oszló fellegek közt megtört sugarak tündezvén elő, ő nyújtotta ismét a legmegnyugtatóbb reményt, a megyei köztörvényhatósági életet véve hatalmas védelme alá azon vezércikkében, melyek az önhatóság fenhangu követelményeinek örök értékű zálogai maradandnak; s midőn a munkatér megnyílt, ismét, s az országgyűlés összehívatott, mint egyik választó kerületünk képviselője lett országgyűlési alelnök, s a nehéz küzdelmek sikerében megyénk nagy fia Hazánk vezércsillaga lön.

Ez Nagyméltóságod politikai arcképe a múltból, gyöngé, de élethű vonásokban.

Nagyméltóságod a király s a nagy Nemzet első tisztviselőjének kötelesség érzetével lépett a Haza megromcsolt alkotmányos hajójának kormányzására, melyet a rozszakarát zátonyra kerített, hogy azt erős karjaival lesegítvén, kivigye a tenger sikkjára honnan a jog világitó tornyánál a haza szeretet iránytőjével a biztos révpartra jutáshoz tájékozást nyerhessen.

A hajó a zátonyról ki van emelve, de útjában jobbra a tatóngó örvény, mely elnyeléssel fenyeget, balról a feltornyosult sziklák, melyek megfigyelésre intenek. A kormányos lángszelleme előtt nem volt titok a helyzet veszélye, de az öntudat határozottsága nem késett felvonni a viortorlákát, hogy a kedvező szél az összes nemzet érzülete irányában hajóját átvezesse a biztos közepén.

A hajó megindult anélkül, hogy törést szenvedett volna, de útjában kísérik a fenyegető elemek is, amaz ijjesztő mély kebelét mutatja, ezek oldalaiktól visszavert hullámokban intik a kormányost a rés tartásra, — míg a kormányos csüggedés nélküli előretörtében a nap sugaraiban merészen tekintő sas szemeit hunyorítás nélkül szögzí azon fénypontra, honnan a várakozó Nemzet mutató ujjja jelzi a révpartot.

A hajó már a sik tengeren van, s bár még tova a kikötőtől, de mindinkább közeledik oda, hol a horgony az ősi örökség szilárd talajában fogamzik meg s magasra emelt zászlóját, mely alatt két évtizeden át nélkülözött királyt szentelt fel, tisztelettel csodálta meg a művelt világ. Mert Nagyméltóságod hazafiai ernyedetlen törekvésének s mélyreható kormányférfiai bölcsességének sikerült a Nemzet és Fejedelem közt a kibékülést létesíteni s ez indokból volt jogositva azon magas megbí-

a koronát és jelvényeket az igazoló jegyzőkönyv mánsával a ládába betette és azt bezárta. Másnap, reggeli 7 órákor, a koronát és jelvényeket vasuti kocsiba helyezték és a diszvonat ágyulovések közt Bécsbe indult.

Utjában mindenütt öröm s lelkesedéssel fogadták. Midőn d. e. 10<sup>1/2</sup> órákor ágyudörgések között a pályaudvarba berobogott, szünni nem akaró éljenzések árjában tört ki a tengernyi közönség.

Pozsonyban a helyből és vidékről egybesereglett lakosságnak d. u. 2 órákor a pozsonyi állomáson közszemléltre tették ki a koronát. Sz. István koronája 23 évvel aze'ött hozatott oda utolszor. Képzeltetni, mily örömmel és lelkesedéssel indult jelenleg Pozsony lakossága a drága kincsek viszontlátására.

Bécsbe d. u. 4 órákor érkezett a koronát és az ország klenódiumait vivő vonat. A koronát tartalmazó ládát hatfogatú udvari nyílt kocsiba tették; a jelvényeket másik nyílt kocsiba; s így szállították az udvari vártemplomba, hol a főoltár evangéliom-oldalára helyeztetek el a szent tárgyak, s ima után az egyházi kincstárba vitettek.

Ófelsége akkor Olmützben levén, mihelyt a korona s a többi orsz. klenódium megérkezettéről táviratilag tudósítottatott, Bécsbe indult. Szept. 20-án d. e. 10 órákor, a koronát és a többi jelvényeket a trónteremben Ófelségének bemutatták, s az ő parancsára másnap, reggeli 7 órákor, a láda a jelvényekkel ugyanazon ünnepies módon, mely annak érkezésekor megtartatott, az udv. palotából az északi vaspályára s onnan Budára visszavitte-

zásra, hogy mint a Nemzet képviselőinek akaratából választott helyettes Nádor feltegye Fejedelmünk fejére a koronát.

Ime ez a mai nap arculata!

A nép egyeteme a Nemzet a bizalom és megelégedés őszinte szavával nyilvánítja Nagyméltóságod előtt, miszerint a Haza jövőjét intéző magas hivatásának eddigi vívmányait legbecsebb sajátjául elfogadja; üdvözlí a hazafiai öröm lelkesültségével az alkotmány hajóját, melynek erős árboca az önértet méltóságával mutat vissza a már leküzdött veszélyekre, üdvözlí a bizalom tiszteletével a gondviselészerű kormányost, kinek zászlajára jelígéül a történelem már is feljegyezte: »illi robur et aes triplex circa pectus erat, qui fragilem truci commissit pelago ratem primus.«

Nagyméltóságod kormányához a Nemzet osztatlan bizalma és reménye csatlakozik; bizalma a kivírt eredményért, reménye a jövőért. Mi a remény ihlettségével várunk s a meggyőződés valóságos hitével bizunk, miszerint Nagyméltóságod szevedésektől edzett lelkének kipróbált férfias erejével, hazaszeretetének lángvillámaival lesújtja az akadályokat s a Haza sorsát eről erőre, nyereségről nyereségre vezetendvén, hajójával be evez oda, hol a várakozott Nemzet szemében a hála könyeivel, kezében az érdem babérjával fogja Nagy Fiát megjutalmazni.

Üdvözljük azért Nagyméltóságodat hazafiai jellemnagyságában, melyekben a Nemzet jövőjének záloga nyugszik: üdvözljük a Nemzet beláthatatlan jövőjének küszöbén, melyről a lepelt levonni Nagyméltóságod végzettségű feladata és midőn a még bevégezendő nagy munkához kellő erőt esdünk az egetől, engedje meg Nagyméltóságod, miszerint kiváló szeretetünkért azon jutalmat nyerhessük: hogy ha majdan a nagy mű befejezése után a kifáradt test az érdem babérain pihenni vágyakoznék, jusson nekünk a szerencse, hogy a hazafiai küzdelem veritékét nyílt homlokáról mi törülhessük le.

### Vármegyei ügyek.

A közigazgatási bizottság havi ülését jun. 14 én. d. e. 9 órákor tartja.

A tiszti főügyészi állásra, mely *Vékey* Gedeon elhunytával megüresedett, két pályázó van: *Horváth* József vm. első aljegyző, tb. főjegyző és *Missák* István tiszti alügyész. Arra az esetre, ha a tiszti főügyész megválasztásával az I. aljegyzői szék jutna üresedésbe, az első-aljegyzőségért pályázni fog *Thuránszky* László aljegyző, a második aljegyzőségre pedig pályáznak: *Prihoda* Etele, jelenlegi III. aljegyző, *Besseney* László és *Pintér* István szolgabírák. Ha *Prihoda* Etele lesz a győztes, *Pintér* István a harmadik aljegyzőségre is fellép. E jelekből következtetve, könnyű előre látni, hogy a szeptemberi közgyűlés iránt, mely a tiszti-kar létszámában beállott, illetve még beállható vakanciák betöltésére lesz hivatva, általános érdeklődés fog nyilvánulni.

### Hírek a nagyvilágból.

A római pápa Ófelségét, a kitályt levélben fogja üdvözölni a koronázás örömmünnepe alkalmából. A levelet *Galimberti* bécsi pápai követ fogja átnyújtani.

tett, ott nagy pompával a budai várpalotába kísérték, hol az máig biztos őrizet alatt tartatik. A megtaláló *Karger* Titust, a jelvények kipuhatolása körül tanúsított tevékenysége és ovatossága elismerésül Ófelsége a Sz. István-rend lovagkeresztjével díszítette fel.

Legutóbb 1867. jún. hó 8-án, mikor dicsőségesen uralkodó királyunk, *Ö* császári és apostoli királyi Felsége *I. Ferenc József* és felséges neje *Erzsébet* királyné Budán megkoronáztattak, került napfényre a szent korona, a koronázás többi jelvényeivel együtt az erős vasládából, melyben lakatok és a magyar koronaörök pecsétjei alatt őriztetik. Június 8-ika szombati napra esett.

Három napig tartó nemzeti ünnep volt a koronázáskor Magyarországon. A király és nemzet között helyre állott békeesség, egyetértés, kölcsönös megbecsülés ünnepe. A közszemlére kihelyezett szent koronát és a koronázásnak többi jelvényeit vallásos áhitattal szemlélték a nemzet ezrei és százezrei.

Azóta a szent koronának őrzése a budai várpalotában a koronaörökre és a kir. koronaörségre van bízva,

A hitlevélnek ide vonatkozó 2-ik cikke, melyre a király megesküdött, így szól:

»Az ország szent koronáját, az ország lakosainak régi törvényes szokása és a hazai törvények szerint, az országban fogjuk mindenkor tartani, s a keblükből valláskülönbségre való tekintet nélkül választott és megbízott világi személyek által őriztetni.«

Azsia déli részén a kolera ijesztő mértékben terjed. Indiában máris több ezer embert pusztított el.

Franciaországban új ismétlődő pusztító próbát tett ki a hadügyminiszter. Az új puskák sokban felülmulja az eddig használt puskákat.

## Hírek az országból.

Kárpátoktól Adriáig örömrivalgás hallzik Árpád hazájában. Vármegyék, városok, községek, egyesek, gazdagok, szegények abban vetélkednek: melyik mutassa meg jobban hűségét, tiszteletét, szeretetét a koronás királyi pár iránt. Örömmünnepe rendez egy büszke ország egy boldog királynak. Lehetnek gazdagabb, tanultabb uralkodók, de boldogabb a magyar királynál nem. Ennek van legerősebb vára, legmaradandóbb emlékszóba: *népeinek benső szeretete*. — A koronázás emlékműjén, jun. 8-án, kalaplevéve imádkozzuk el az isten szabad ege alatt a nemzet nagy költőjével:

Isten segíts! *királyok Istene!*  
Emeld fel hozzád a király szívéit,  
Értelem légyen, mint napod szeme,  
Hogy végig lássa roppant felejtét,  
Hogy aki fényben milliók felett van,  
L egyen dicsőbb erényben, hatalomban.

Isten segíts! *népeknek Istene!*  
Tedd jóra munkássá e nemzetet,  
Hogy a mihez fog óriási keze,  
Végre hajtson minden kezdetet.  
Add, hogy mit emberész és kéz kivivhat,  
Nem várja mástól, mint szerencsedíjat!

Imánkat hallgassa meg az egység istene!  
A koronázási jubileuma. Ó Felsége a király f. hó 6-án d. u. 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor érkezik udvari vonatán a fővárosba s június 13-ának estjéig fog Budapesten maradni.

Erzsébet királyné Ófelsége, gyöngéledő egészségi állapota miatt, személyesen nem vehet részt a magyar nemzet örömmünnepeiben. Emiatt elhatározta az országgyűlés képviselőháza, hogy a királynéhez hódoló feliratot intéz. *Erzsébet királyné* a jubiláló ünneplésen *Mária Terézia* öfensége, a trónörökös *Károly* Lajos főherceg neje, fogja képviselni.

Hazánk a címe annak a nagy nemzeti színtérnek, mely a koronázás évfordulója alkalmával, jun. 8-án este, színter kerül Budapesten a kir. opera díszelőadásán. Az előadás csupán meghívott vendégek vesznek részt, közöttük a róm. kat. püspöki kar is, mely testületileg fog az előadásban megjelenni. A tizenkét képből álló előadás be fogja mutatni az összes nemzeti viseleteket, énekeket és táncokat. A díszelőadás zárókérdésében, az apoteózisban, a királynak életnagyságú mellszobra fölött az Igazság géniusza cserkoszorút fog tartani.

**Keleti Károly** ministeri tanácsos, az országos statisztikai hivatal igazgatója, tudományában meghalt. Magyarországon ő rakta le a hivatalos statisztika alapját s e tudományt igen magas színvonalra emelte. A jeles tudósnak elévülhetetlen érdemei vannak. Egyebek közt az ő fáradhatatlan és lelkiismeretes munkájának eredménye hogy a magyar közgazdaság és közművelődés állapotait igaz és méltó színben tüntette föl a külföld előtt. — Áldás emlékére!

Horvátországban, a gradiskai kertületben, olyan hatalmas orkán dühöngött, hogy a robogó személyvonatot földre terítette. Sok utas életét vesztette.

## Különtételek.

Lapunk t. olvasóinak boldog pünkösdi ünnepeket kívánunk!

(A király-ünnep Ujhelyben) Sátoralja-Ujhely város elöljárósága hazafias szózatot fordult a polgársághoz és kérte, hogy a koronázás évfordulóját, a hála és szeretet ünnepét, fényessé és impozánssá tenni iparkodjék. Az ünnepség sorrendje ez: folyó hó 7-én, az évforduló előestéjén, 8 órakor kivilágítás, a házak fellebogózása; 9 órakor térzene a Széchenyi-téren, a térnek lampionokkal való kivilágítása, s ugyenkor a Vár-hegyen és Kopaszkán örömtűz. — Másnap, jun. 8-án, hajnalban 101 taracklövés. Dél előtt hálaadó istentisztelet lesznek, még pedig: 9 órakor a róm. kat., 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor az ev. ref., 10 órakor a gör. kat. és 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor a status-quo-ante alapon álló izraelita templomokban.

(Személyi hírek.) Főispán ömeltósága a ma reggeli, *Dokus* Gyula főjegyző a tegnap reggeli gyorsvonattal Budapestre utaztak. — *Várady* Sándor dr., tiszti ügyész joggyakorló, Budapesten e napokban teljes sikerrel tette le az ügyvédői vizsgálatot. Ujhely legfiatalabb fiskálisa, tisztelt barátunk, fogadjja szerencse kívánatunkat!

(Lapunk felelős szerkesztője) tegnap délben a fővárosba utazván, — jelen számunk a szokott időnél korábban, vagyis már tegnap délelőtt kikerült a sajtó alól.

(Huszonöt év előtt) ilyenkor, éppen úgy, mint ma is, élénk mozgalom uralkodott a koronázás ünnepére készülődő vármegyében. *Sadpáry* Antal

gf., az akkori kir. főlovaszmesterei helyettesítői 1867. évi apr. 28-iki kelettel ellátva érkezett meg Budáról a hivatalos levél, melyben tudatja, hogy a koronázás, ezredéves alkotmányunk helyreállítása és fentartásának legfontosabb ténye s kegyeletes biztosítéka a fejedelem által kiltásba helyeztetett; egyszersmind a nemzeti közörm és alkotmányos önértékünk jellegére hivatkozva figyelmezteti a vármegye közönségét, hogy a magasztos tényhez méltólag magát a koronázáson *diszlovakok*-kal is képviseltesse; megjegyezvén, hogy a kisebb megyékből három, a nagyobbakból csak néhány egyénnel több olyan diszlovak küldendő. A vármegye közönsége lelkesültséggel és benső örömmel vette ezt az értesítést, mert a koronázást oly történelmi korszakot alkotó országos ténynek tekintette, melyben Hazánk s Nemzetünk ezer éves alkotmánya és törvényei nyerne királyi esküvel megpecsételt biztosítást. A koronázó dombhoz a történelmi nevezetességű *Rettel*-pataka mellől adott egy fél köböl földet, diszlovakokul pedig közköltésen elküldötte a koronázásra: *Lónyay* Ödön, *Szirmay* Gyula, *Zalay* István, *Bogay* Zsigmond és *Harkányi* Károly-t. Közadakozásból a diszlovakok költségeire begyűlt 841 ft 93 kr., melyhez 194 ft 77 krt a vármegye saját házi pénztárából pótolta. Jellemző az akkori politikai időjárás bizonytalanságára a kir. főlovaszmesterek 1867. máj. 17-én kelt levele, melyben azt írja, hogy személyes véleménye szerint a koronázás jun. hó közepé táján lehet. Máj. végén jött sürgönyök a koronázó ünnepségek kezdetét *június 6-ára* jelzik. Még a belügyminiszternek, *Wencheim* Béla br.-nak, Pesth-en, jun. 3-án kelt sürgönye is így szól: *Zemplén* megye főispánjának — S.-A.-Ujhely. (Von Tokaj mit Estaffette.) A koronázás, amennyiben valamely akadály közbe nem jön, f. hó 8-án történik, két nap előbb pedig az előünnepélyek lesznek. Erre a hirre aztán meggyeszerűleg általános *T. E. D. E. U. M.* tartása rendeltetett el és diszlovakok hét lóval és négy cseléddel jun. 3-án utnak indítottak; éjjel már Szerencsen haltak, 4-én Pestre érkeztek és méltó díszet voltak az ország diszlovakcsapatainak. Országgyűlési követek voltak 67-ben a megyeszai kerületből: *Szepessy* Péter, a mádióból: *Vecsei Oláh* Károly, az o.-liskaiából: *Lónyay* Gábor, a kir.-helmeceziéből: *Kossuth* Pál, a s.-a.-ujhelyiből: *Andrássy* Gyula gf., a terebesiből: *Molnár* József, a nagy-mihályiból: *Szirmay* Géza, a homonnaiból: *Szirmay* Pál. — *Wencheim* minister a király parancsára készült érmekből szept. 4-én küldött 1 kis arany- és 1 nagy ezüst érmét a vármegyei levelestár részére, melyek ott ma is megtekinthetők, és küldött a diszlovakok számára fejenként 1 arany és 1 ezüst érmét. Fölemlítjük még, hogy a király és királyné öfenségeik által az 1848/49-iki rokkant honvédek és hozzá tartozók javára visszaadományozott 100,000 db arany nemzeti ajándékból, az u. n. honvéd-alapból, 5690 fnyi segédelmet osztottak ki vármegyénkben.

(Diszoklevél átadása.) Lapunk mult számában említettük, hogy Ujhely város képviselőtestülete *Wekerle* Sándor dr. pénzügyminiszter ö exellenciáját egyhangú lelkesedéssel a város dispolgárává választotta. Az erről kiállított remekművi diszoklevelet, mely *Morsányi* Károly budapesti műintézetét dicséri, f. hó 7-én d. u. fogja Budapesten Ujfalussy Endre főbíró vezetése alatt husz tagból álló küldöttség hódolattal átnyújtani.

(A vármegye diszküldöttsége) lesz szives lapunkból tudomásul venni, hogy főispán ömeltósága, mint a diszküldöttség elnöke, Budapesten, jun. 8-án, a gyülekezés idejét d. e. 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órára, a honvédelmi ministeri palotába, *Bárczy* István ministeri tanácsos ömeltósága szobájába tüzte ki

(Városi ügyek.) A képviselő-testület mult hó 14-én tartott közgyűlésében következő tárgyak képezték a napirendet: *Becske* Balint indítványa következtén, a selyemtenyészés előmozdítása tekintetéből eper- és szederfaiskola létesítését rendelte el a képviselőtestület. — A közevitívám- és piaci helypénzeszedési jog bérletére vonatkozó szerződést jóváhagyta. — A honvéd-laktanyában bizottságilag konstátált hiányosságok helyreállítását elrendelte. — A kisedővónál a felvételi- és tandíjjak eltörlése iránt beadott főbírói előterjesztést véleményes jelentéstétele végett a kisedővó-felügyelő-bizottságnak kiadta. — Az ipariskola mult évi számadására és a folyó évi költségvetésére vonatkozó vallás- és közoktatásügyi m. kir. ministeri leiratot tudomásul vette. — A mult év végéig behajthatatlanná vált tűzoltódíjjak leiratása iránt beadott tanácsosi jelentést a számvéző-bizottságnak véleményezés végett kiadta. — *Krizs* Oszkár, burkolómester, kérvénye következtén a képviselő-testület megbizta a gazdasági bizottságot, hogy folyamodó által a mult években teljesített közevzeti munkálatokat vegye át és vele a leszámolást ejtse meg.

(Az időjárás), mely e hét folytán kánikulai jellegéből mitsem, vagy csak keveset engedett, nagy aggodalomba ejtette a mezőgazdákat. A nap ereje kökeményy égette a földet, leperzselt a növényeket. Tegnap reggel beborult s permetezett is, de csak ideig-óráig. Az alkalmas eső milliókat és milliókat érő lenne!

(Bubics Zsigmond) kassai püspök, e-melkedett hangu pártorlevelet irt a kassai egyházmegye hieveihez a király-koronázás jubileuma alkalmából. A szép nyelvezetű szózat visszatekintést vet nemzetünk negyedik százados történetére. A hazát ért nagy csapások, a zivatáros idők után, mondja a főpásztori levél, egy új csillag, egy új nap derült fel reánk, 1867. június 8-ika, mely legyőzi a hosszú sötétséget, post tenebras lux és égi fényben ragyog ismét Szent-István koronája, a mi legdrágább nemzeti kincsünk Annak a fején, kit törvény és jog szerint megillet. . . Ha a mai Magyarországot a 25 év előttivel összehasonlítjuk, nem tagadhatjuk el, hogy az a művelt világ szemében is sokkal magasabb polcon áll, mint annakelőtte. A mint a Nagy Lajosok és Mátyások korában számot tett Magyarország az európai népek családjában, fegyvererejének hatalma által, ugy ma, a művelődés fegyvereinek és vívmányainak következtében, ismét számot tesz a mai európai népcsaládban, oly számot, oly tényezőt, melyet mellőzni nem lehet. . . És mindezt első sorban felséges királyunk és királynénk atyai és anyai jószágának, uralkodói bölcseségének, vallásos szívének, lovagias magasztos jellemének, alkotmányos érületének köszönhetjük. Mert még nem ült a magyar királyi trónuson fejedelem, aki oly hiven és lelkiismeretesen megtartotta volna esküjét, mint a mi felséges királyunk. . . Az elmult 25 év egy egész korszaka nemzetünk történetének, melynek érdeme s emléke *I. Ferenc József*-nek, a Nagy-nak nevéhez lesz füzve Igen mert nagy Ő nem csupán uralkodásának áldásteljes voltában, de nagy azon magasztos, erkölcsi győzelem által is, melyet nyert a ma viszonyok felett, a melyek között e nép élére állított. — A költői lendületű pártorlevél végül áldást kér a felséges uralkodó párra s imára szólítja fel értük az egyház hiveit.

(A Zemplén) könyvnyomató és könyvkötő műintézete június hó elsejétől, berendezéseit tetemesen gazdagítva, új helyiségekbe költözött, illetőleg ott, ahol eddig is volt, az *Évva*-féle házban, a balszárnyak földszinten lévő s egymásból nyíló négy termében helyezkedett el. *Özv. Borúth* Elemérné urnó, lapunk tulajdonosa, ennél az újabb berendezésnél, költséget nem kímélve, mindent megtett, hogy a teljes bizalommal hozzá forduló nagy közönség kényelmét mennél megfelelőbben kielégíthesse. Evégből a főtűcára nyíló irodát, egyszersmind papir- és írószer-kereskedést is nyitott, gazdag berendezéssel, valóban nagyvárosias külsővel. Így hát abba a kellemes helyzetbe jutott, hogy az üzleti verseny terére lépve t. vevőinek és megrendelőinek igényeit minden néven nevezhető cikkekkel, ami a könyvnyomtatás, könyvkötés, hivatalos nyomtatvány, papir s írószerek, politikai és szépirodalmi lapok előírása körébe vág, gyorsan és legutányosabban kielégítheti. — A szolid, minden tekintetben megbízható, becsületes vállalatot, melyről a lapunk mai számának hirdetői rovatában foglalt értesítés részletesebb tájékoztatást nyuj, jó lélekkel ajánljuk a t. nagy közönség bizalmába és pártfogásába.

(Színészet.) *Rakodcsay* Pál, ki jelenleg Kassán működik drámai társulatával, körútjában meglátogatja S.-A.-Ujhelyt is, hogy *stilszerű* előadásban bemutassa *Shakespeare*, *Goethe* és *Maddch* műveit. Folyó hó 8-án kezd 5 előadásra terjedő évadját *Várady* Antal dr.-nak *A szent korona* című alkalmi darabjával, melylyel egyuttal a társulat koronás királyunk jubileomát ünnepli. E darab, mely *Várady*-nak egyik legszebb költői műve, június 8-án a hazai összes színpadokon díszelőadását kerül színe. Továbbá színe kerülnek még: *Leár király*, *Julius Caesar*, *Venezei kalmár* és *Az ember tragédiája*. E remek művek, ismételjük, hogy *stilszerű* előadásban kerülnek színe. *Rakodcsay* sok pénzt áldozott a korhű diszletek és jelmezek beszerzésére. A társulat e művekkel Győrben, Sopronban, Pó. zsonyban s legutóbb Kassán is feltűnést keltett.

(Tanügyi jelentések.) Ófelsége, a magyar király megkoronáztatásának 25 ik évfordulója alkalmából, jun. hó 8-án, iskolai ünnepséget rendez a helybeli főgimnázium tanári kara; melyre a t. szülőket és tanügybarátokat tisztelettel meghívom. Az ünnepség kezdetét veszi a 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor tartandó hálaadó isteni tisztelettel; ezután a gimnázium udvarán gyülekezik össze az ifjuság, ahol ének és alkalmi beszéd és szaválás által ad kifejezést honpolgári hódolata és tiszteletének. — A helybeli róm. kat. főgimnáziumban, az évszázó vizsgálatok a következő napokon fognak megtartatni; *jun. 13-án*: VII. — I. osztályokban vallástan; — *jun. 15-én* VII. Mennyiségtan, Természettan és Történelem; VI. Természettan, Mennyiségtan; V. Magyar ny., Német ny. *jun. 17 és 18-án*: Magánvizsgálatok. *jun. 20-án*: VI. Magyar ny. Német ny. és Történelem; III. Fizikai földrajz, Rajzoló geometria; II. Latin ny., Magyar ny.; I. Latin ny. Magyar ny.; *jun. 21-én*: VII. Latin ny., Német ny.; V. Természettan, Mennyiségtan és Történelem; IV. Latin ny., Magyar ny. és Német ny.; *jun. 22-én*: VI. Latin ny., Görög ny. és Magyar. irod. olv.; III. Magyar ny. és Német ny.; II. Földrajz, Számtan, Rajz. geometria; *jun. 23-án*: V. Görög ny., Latin ny. és Magyar. irod. olv.;

IV. Történelem és Mennyiségtan; I. Földrajz, Számant és Rajz. geometria; *jun 24-én* VII. Magyar ny. és Görög ny.; IV. Természettudomány és Rajz. geometria; III. Számant, Történelem és Latin ny.; *jun. 27-én*: d. u. 5 óraker ének, szavalás és tornázás a torna helyiségben. A vizsgálatok nyilvánosak lévén, a t. szülőket és a tanúgy iránt érdeklődőket igen szívesen látja a tanári kar. *Ország Miklós dr.*, főgimn. igazgató.

(Nyári mulatság.) Az ujhelyi polgári olvasókör nyári multságát, mint már jeleztük is, f. hó 19-én, kedvezőtlen idő esetén 26-án fogja a *Torsás-on* megtartani. Az erre szóló meghívók már széjjel is kuldettek s nincs kétségünk az iránt, hogy az isten szabad ege alatt rendezett ezen egyetlen multságára az intelligenciának kiváló sikerü lesz.

(Jó fogás.) Palócz Mihály rendőr, f. hó 1-én éjjel két óra tájban, a Palotás-utcán teljesítvén őrszolgálatot, gyanus egyént látott az utcán haladni, kezében jókora batyúval. Az éjjeli vándor, mikor a rendőr kilétének igazolására szólította föl, futásnak eredt. A rendőr természetesen nyomában, s a Ronyva partján utólérte és bekísérte. Egy jó ruhával telt bőröndöt, abroszt, egyéb ruhaneműt és néhány forintot találtak az igazolvány nélkül csavargónál, ki Horogovics János boboskai (Bereg-megyei) származású napszámosnak nevezte magát. Reggelre már előjött a károsult is, *Bercsik Nándor* asztalos, kinek Bercsényi-utcai lakásába hatolt be az ablakon keresztül a jó madár, hol a szobában és műhelyben alvók zsebeit kikutatta, egy asztalos-segéd kofferjét magához vette, s azzal az előszobának belülről bereteszelt ajtaját kinyitván, odabállott, a míg hurokra került. A vallatás során kiderült, hogy a zsvány egy rovott előéletű gazember, kinek ez az éjjeli történet nem első esete volt. A rendőrség átadta a kir. törvényeseknek.

(A nagy-mihályi örömnépe.) A nagy-mihályi járásnak minden szépért, jóért és nemesért lelkesedni tudó közönsége, írja tudósítónk, f. évi május 26-én és 30-án emelkedett érzellemmel ünnepelte meg a járás főszolgabírája *Füzesséry Tamás* közigazgatási tisztviselői működésének 25 ik évfordulóját. De nem csak a nagy-mihályi járás, melynek az ünnepelel férfiú egész negyed századon át különösen szentelte tehetségét, hanem számosan a vármegye bizottsági tagok közül is megjelentek a lélekemelő ünnepeken, így ismerve el a 25 éves fáradhatatlan munkásságnak és tiszta erkölcsű tevékenységnek érdemét. A vármegyei központi tisztikar *Éva Ödön*, *Thuránszky László* s *Póányi Gyula* által képviseltette magát és a tisztelegések megkezdése előtt, átnyújtá a tisztikar részéről, a máj. hó 24-én tartott értekezletének jegyzőkönyvébe foglalt jókívánatait a jubilánsnak, kit *Póányi Gyula* lelkes beszéddel üdvözölt. A nagy-mihályi lakosság, május 29-én este 100 fáklyavívóval, fáklyaszénét adott *Füzesséry Tamás* nak, kit *Olcsárdy Bertalan* életetett ez alkalommal, mint az ottani társadalom kedvelt alakját. Másnap d. e. ünnepies *Te Deum* után a „Kos“ vendéglő nagytermében összegyűlt 4—500 főnyi intelligens közönség előtt, a járás nagyközönsége nevében *Polányi Géza* ügyvéd üdvözölte lendületes szavakban a jubiláns. Utána *Sulyovszky István* városi főbíró, a képviselőtestületet vezette tisztelegésre. Majd a járás jegyzői kara *Rozgonyi Ferenc* szép beszéde mellett nyújtotta át értékes ajándékát, egy szép mivű albumot, a jegyzők lénynyomású képeivel. Végül *Kovács Mihály*, abarai törvénybíró, a községek nevében üdvözölte a főszolgabíró, a ki meghatott szavakban köszönte meg a sok kitüntetést. Délben 165 terítékű ebédre gyűltünk egybe, hol az ünnepelel a Felső-gecs királyért, *Balogh Géza* orsz. képviselő a jubilánsért, *Kapossy Menyhért* a Füzesséry családelel mondtak felköszöntőt. *Seyfried* kir. tszéki elnök ékes szavakban üdvözölte a járás lelkes közönségét. *Orbán Barnabás* dr. körorvosnak jóízű alkalmi poemája közderültést keltett\*) A főispán úr méltósága és *Dókus Gyula* főjegyző, szives táviratokkal járultak, melyek felolvasásakor, küldőik zajos álljenekben részesültek. Megvívatozták a kerületi rabbitól érkezett ékes üdvözöl levelet is. Azután tósztokat mondtak az ünnepelel: *Szent-Lélek* e. kanonok, a kerületi papság nevében: kiváló szépen beszélt. — *Novák János* dubrókai lelkész és még igen sokan mások is. Hasonló vidám és lelkesült hengulat uralkodott a másik vendéglőben, ugyancsak az ünnepelel tiszteletére bankettező községi előjáróságok 60—70 főből álló társaságában. Hogy minden része az ünnepelelnek pompásan sikerült az *Kapó Lajos* rendezői érdeme. A nagy áldomásra vacsora és kivilágos kivríradtig tartó bál következett. A babér mellől nem hiányzott a virág sem, melyet a megjelent hölgyek képviseltek; de a kirkől nem beszélék; ámbár egy némelyikéről annál szivesebben gondolkozom.

(Köztudomásul.) *N.-Rozvágyról* tudatják nekünk, hogy *Fodor József* nagy-rozvágyi tanító 50 éves jubileoma, folyó hó 19-éről, a pataki főiskolai vizsgálatok sorrendje, különösen pedig az, s ugyanakkor Sárospatakon tartandó évzáró ünnepelelre való tekintetből, f. évi július 30-ikára halasztották. Kéretnek azért a részt venni szándé

\*) A *Osarnok*-ban közöljük.

kozók, hogy megjelenésüket a nagy-rozvágyi lelkési hivatalnál folyó hó 25-ikéig jelentsek be.

(Megvételle) keres valaki egy *Vetterlin*-szerkezetű karabélyt és egy *Matolay* Viktor-féle, S.-A.-Ujhelyt madár-távolságból szemléltető képet, — hogy ki: megmondja a szerkesztő.

(Egy jó házból) való, jó magaviseletű, 2—3 gimnáziumot végzett 13—15 éves ifjú tanulóul fölvételel: a *Zemplén* könyvnyomda műintézetében.

## Irodalom.

A koronázás örömnépe címen a magyar nép és ifjúság számára gyönyörű művet szerkesztett és adott ki a Magyarországi Tanítók Országos Bizottsága. — A 3 ives füzet tartalma 16 csinos kép mellett a következő: 1. Király-ének. (Költemény.) Komócsy József. 2. A mi királyunk és családja. Sebestyén Gyula. 3. Király-ének. Megzenésítette Tihanyi Ágost. 4. A királyról. Fekete József után. 5. A királyné nevenapja Gödöllőn. 6. A szegedi árvíz és a királyi szó hatalma. Mikszáth Kálmán után. 7. Szent koronánk legszebb gyöngyei. (Költemény.) Komócsy József. 8. A mi Budapestünk. Rákosi Jenő után. 9. Rudolf trónörökös verse Magyarországról. Jókai Mór. 10. Nemzetünk történetének nevezetesebb mozzanatai 1792—1867-ig. Sebestyén Gyula. 11. Huszonöt év. Sebestyén Gyula. 12. Mikor imádkoztok. (Költemény.) Pósa Lajos. 13. A király-koronázás. Jókai Mór. 14. A király-koronázó ünnepelel koronája. 15. A magyar szent korona. Ipolyi és Vízkeleti után. 16. A koronázó hitlevél. 17. A háza. (Költemény.) Pósa Lajos. — Melegen ajánljuk e füzetet ifjúságunknak, iskoláinknak és minden magyar embernek. A füzet ára, iskolák által megrendeltve, csak 20 kr., bolti ára csak 30 kr. Megrendelhető *Singer és Wolfner* könyvkiadó cégnél Budapest, Andrássy-út 10. — A tiszta jóvedelem a felvidék inséges helyein élő szegény tanítók támogatására, a budapesti tanítók segítő-egyesülete és a „Magyarországi tanítók háza“ alapjának gyarapítására fordítatik.

Rendkívül érdekes tartalommal jelent meg a „Képes Családi Lapok“ legutóbbi száma is. Válogatott közleményei s díszes képei tanuskodnak a szerkesztőség szakavatóságáról, melylyel az olvasóközönség fokozódó igényeit kielégíteni törekszik. Hogy e törekvése minő eredménnyel járt, leginkább bizonyítja azon körülmény, hogy a „Képes Családi Lapok“ ma már a legelterjedtebb és legkedveltebb szépirodalmi képes hetilap, mely minden irodalomkedvelő család asztalánál megtalálható. Munkatársai közé számlálja a legelőkelőbb írókat és írónőket, kiknek műveivel gyakran találkozhatunk a „Képes Családi Lapok“ hasábjain. Jó szolgálatot vélnék olvasóinknak tenni, midőn a „Képes Családi Lapok“ at figyelmükbe és pártfogásukba ajánljuk, mely páratlan tulajdonságai mellett a legolcsóbb szépirodalmi hetilap. Előfizetése: Egész évre 6 ft, félfévre 3 ft, negyedévre 1 ft 50 kr., mely előfizető összegek a „Képes Családi Lapok“ kiadóhivatalába Budapesti V., Nagykorona-utca, 20. sz. alá küldendők.

Az „Ország Világ“ koronázási albuma. Az „Ország-Világ“ szerkesztője, *Benedek Elek*, a koronázási jubileom alkalmából rendkívül díszes számot adott e héten. A 30 oldalra terjedő szám díszes borítékán van a király legújabb arcképe, az első oldalon a király és királyné 67-iki arcképe s ezen kívül a király legújabb arcképe, mint műmelléklet is. *Divald* által készítve, a díszes számhoz van csatolva. A koronázásra vonatkozó, körülbelül 40 érdekesnél érdekesebb kép van az albumszerű számban, köztük 8 élelapi rajz is a 67-iki „Üstökös“-ből. Részletesen le van írva a 67-iki koronázás s több érdekes közleményt elevenít fel a koronázás idejéből. E mellett sikerült rajzok mutatják be a jubileomi előkészületeket is. Jól lehet az „Ország-Világ“ e száma a rendesenél kétszeres nagyobb terjedelemben jelent meg, a rendes áron, 16 krajcárért kapható. Nem ajánlhatjuk eléggé olvasóinknak, hogy szerezzék meg e díszes és értékes számot, mely kedves emlék lesz a koronázási jubileomról. Az „Ország-Világ“ e számában ezenkívül a rendes regény stb. közlemények is találhatók. Előfizető ára egész évre 8 ft.

## Egyesületi élet.

A Zemplén-vármegyei orvos-gyógyszerész-egyesület az erdőbényei fürdőben f. évi máj. 29-én tartotta tavaszi közgyűlést. Valóságos ünnepnapja volt ez az erdőbényei fürdőnek, ennyi fürdőző orvosa még nem volt egyszerre E.-Bényének. A jó hír mesze elterjedt és E.-Bénye újjáalakításának híre vonzotta a szomszéd vármegyék orvosait is, hogy ezen kies fekvésű fürdőt megismerhessék. Képviselve volt Zemplén-vármegyének csaknem minden városa, vendégek voltak Borsod-, Ung- és Szabolcs-vármegyéből. D. e. 10 óraker kezdődött a közgyűlés, melyen *Chyzer* dr. főorvos elnökölt. Az egyesületi ügyek elintézése után *Kün* Zoltán dr. fürdőorvos tartotta előadását „E.-Bénye klimatikai gyógyértékéről“; az érdekes felolvasást élénk figyelem kísérte és elhatározta a közgyűlés, hogy a felolvasást egész terjedelemben kinyomatja az egyesület költségén, hogy azt szélesebb körökben is megismerhessék. — A második felolvasó *Lengyel* Endre dr. volt, az egyesület örökös elnöke, ki felolvasása tárgyál munkában levő művének egy részletét „A járványos betegségekéről“ választotta. A felolvasás nem volt szellemes ötletek híján és többször élénk tetszést keltettek az öreg orvosnak tréfás megjegyzései, melyekkel az újabb orvosi tudományt és különösen a bacillus-mániát csípdeste. Megjegyzései azonban nem hangzottak el visszhang nélkül, mert *Raisz* Gedeon dr. igen tárgyilagos és tudományos szellemben tartott felszólalásával kiméletesen helyreigazította öreg kartársának tévedéseit és fényesen megvédte az újabb orvosi irányt. — Értekezett még *Matolay* dr. kórházi alorvos, „E.-Bénye gyógyértékéről“ sebészi tekintetben. A rövid, de velős értekezést szintén kinyomatja az egyesület. — A többi folyó ügyeket, „inter pocula“, bor és pezsgő között, folytatta az egyesület. — A felolvasások után következett banket mindvégig zajoskedvű hangulatban folyt le. A legtöbb toaszt a banketen jelen volt *Waldbott* bárónak szolt, ki rendkívüli áldozatkészséggel emelvény E.-Bényét: ezáltal nemcsak egy országos fontosságú ügynek tesz szolgálatot, hanem a fürdő felvirágoztatásával a filloxerától sújtott vidéknek is kereseti forrást nyújt. Az egyesület közlelke-

déssel disztagiál választotta a fürdőtulajdonost, mit a báró köszönettel elfogadott s vendégei egészségére ürítelte áldomás-poharát. — Az orvos-vendégek többszörösen fejezték ki köszönetüket az egyesület elnökének, hogy alkalmat nyújtott nekik E.-Bényét megismerhetni, mert eddig, úgy mond, nemcsak, hogy nem ismerték, de félreismerték. — Mindnyájan szép emlékek hagyták el a fürdőt, egy igazán jól és kellemesen eltöltött nap után. r. l.

## Köszönet nyilvánítás.

A s.-a.-ujhelyi takarékpénztár a helybeli ág. h. ev. egyháznak imaháza építésére 25 ftot adományozott. Midőn a kegyes ajándékot ezen az uton is nyugtázzuk, nem mulasztjuk el szives köszönetünket kifejezni azért, hogy a nevezett takarékpénztár, törekvésünk célját jól fel fogva, há-lára kötelezett bennünket.

S.-A.-Ujhely 1892. jun 2-án.

Maternyi József  
pénztáros.

Mikler Sándor  
lelkész.

## CSARNOK.

### Füzesséry Tamáshoz.

Nagy-Mihály uramnak, jó 25 éve,  
Furcsa gondolatok jártak az eszébe.  
Üres volt a porta, nem volt benne asszony,  
Ki a háza táján fris derüt fakaszson.

Addig ment a járás hoszába' széltébe;  
A míg lépre került a kis Füzessérbe'  
Szép május havában rá nyomban megesküdt,  
Igy lett ünnepelel 67-ben esküdt.

Régi jó világvolt, mondják, hogy a nóta  
Szebben hangzott, talán más is volt a kóta,  
Tele volt a szív is édes reménységgel  
Hisz' akkor virradt meg az a hosszú éjjel.

Esküdt-uraméknál vigan folyt az élet,  
Ifju főt a gond, a kétség még nem éget,  
Elmondogatták a lányok, meg a néni:  
No! legjobban táncol a kis Füzesséry.

De nemcsak a lányok, nemcsak a menyecskék  
Voltak, kik a léptét is örömmel lesték,  
Mondta ifja vénéje, ilyen munkabíró  
Ifju kell minékünk! Legyen szolgabíró!

Akit egyszer aztán elszerez a végzet,  
Az életnek utján egyre csak becézget,  
Felruházza észszel, igaz, meleg szívvel,  
Rádásul meg egy édes feleséggel.

Az ilyen embernek hamar nő az ára,  
Meg is választották harmadik csatára  
Főszolgabírónak, s hitet teszek rája  
Szapáry urnál is rendben a szénája.

Mert örömmel látják, amint Füzessérből  
Nagy-Mihály felé a kocsija kigördül,  
Meghozzák a szürkék 8 óraker reggel,  
Tele a hivatal panaszos emberrel.

Nagy aztán az öröm, hogyha lármas, hangos,  
Mert tudják, hogy ekkor a kedve is gangos;  
De ha ugy nagylasan, csendesen beszélget,  
Nehéz feloszlatni a befagyott kérget.

S hogyha úgy a pápa-szemen felül néz rád,  
Mondhatom előre: megdől majd a boglyád,  
Tudja *Bodnár* bácsi! s kacsint egyet nyomba,  
Mintha mondaná, hogy: jobb lesz most a „Kos“-ba.

De ha vége lett a bagaria szagnak,  
A kérges is lassan-lassan felszakadnak,  
Meg is ered aztán a jó kedvnek árja,  
Mint a kiderült ég szines szivárványa.

Nagy-Mihály-uramnak ezüstlakadalmán  
Annyi tisztelője minden jókat kíván,  
Hogy szerencsés volt a választása néki,  
Huszonöt esztendő még megsem véni.

Igéretik aztán, sokan nyakra-főre,  
Hogy eljönnek majd az arany esküvőre...  
Vajh', ki ne szeretne megjelenni itten!  
Főszolgabíró Ur: áldja meg az Isten!

Orbán Barnabás dr.

## HIVATALOS RÉSZ.

801. sz./IV. 892 A s.-a.-ujhelyi j. főszolgabírójától  
Felhívás!

A Maliczky Lajos volt s.-a.-ujhelyi lakos óras-iparosnak S.-A. Ujhely városától ismeretlen helyre történt eltávózása alkalmából 1891. évi december hó 31 óta folyamatosan lévő minden irányu nyomozások és körözések dacára nevezettnek tartózkodási helye ez ideig kipuhatolható nem volt; tekintettel arra, hogy nevezettnek eltávózás a után hatóságilag felnyitott üzlethelyi-

ségében több rendbeli javítás céljából hozzá egyesek által átadott órák találtak, azoknak átvétele végett a tulajdonosoknak, a tulajdonosok nem jelentkeztek: felhivatnak az illető tulajdonosok, hogy a tulajdonokat képező órák leírásának beadása mellett azok átvétele végett e f. évi június hó 15-ik napjáig alólírott főszoigabiró előtt szóval vagy írásban annál bizonyosabban jelentkezzenek, mert ezen határidő letelte után a Maliczky Lajos üzletében talált, a tulajdonosok által át nem vett összes óraneműek, ingóságok és órásszerszámok stb. hatóságilag tartandó nyilvános árverésen elfognak adatni.

S.-A.-Ujhely, 1892. május 31-én.  
Barthos, főszoigabiró.

9605. sz. Zemplénvármegye alispánjától.  
A járási 10 főszoigabirónak.

Onga község határában az úgynevezett ujfalusi portán f. hó 2-án a szikszói járás főszoigabirójától érkezett jelentés szerint egy gazdátlan veres szőrű, szopós bika borjú találtak; közhírré teszem, hogy a jogos tulajdonos a talált jószágot Onga község előjáróságától f. évi június hó 2-ig átveheti, ellenkező esetben az a jelzett napon nyilvános árverésen fog a kir. kincstár javára eladatni.

S.-A.-Ujhely 1892. május hó 20.  
Matolai Etele, alispán.

ad. 2026 sz./kig. 92. A bodrogközi j. főszoigabirójától.  
Pályázati hirdetmény.

Zemplénvármegye bodrogközi járásában Perbenyik, Dámócz, Lácza, Cséke és Ricse községekből álló jegyzői körben az elhalálozás folytán üresedésbe jött évi 740 ft fizetés, 203 ft átalány s Dámócz községében 4464 □ öl területű szán tőfölddel javadalmazott körjegyzői állásra pályázat nyitattván, felhivatnak a pályázni szándékozók, hogy az 1883. évi I. t. c. 6. §-ának rendelkezéséhez képest felszerelt pályázati kérvényeket folyó évi június hó 20-ának d. e. 10 órájára Perbenyik községébe tűzött választási határidőig alulírt főszoigabirói hivatalnál benyújtani saját érdeküknek ösmerjék.

K.-Helmecz, 1892. május 25.

2-3 Bencsik István, főszoigabiró.  
8838. sz. Zemplénvármegye alispánjától.

### 10. járási főszoigabirónak.

A csász. és kir. hadapród iskolába való felvétel tárgyában a Nagyméltóságú honvédelmi miniszter úr f. évi 22676. sz. a kelt intézkedéssel kiadott pályázati hirdetményt minél szélesebb körben való közhírré tétel végett kiadom.\*  
Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1892. május 15-én.

Matolai Etele, alispán.

2178. sz./I. 892. A s.-a.-ujhelyi j. főszoigabirójától.  
Értesítés.

Van szerencsém Zemplénvármegye alispánjának 9513. számú rendelete folytán értesíteni a t. szőlőtulajdonosokat, hogy a peronospora védekezéséhez szükséges eszközök kiszolgáltatása iránti megrendelések a Magyar mezőgazdák országos szövetségének (Budapest Üllői út köztelek) adatván át, a megrendelések oda intézendők és onnan lesznek eszközölve.

S.-A.-Ujhely, 1892. június 1-én.  
Barthos József, főszoigabiró.

10000. sz. Zemplénvármegye alispánjától.  
Körözés.

Bakajsa József cziróka béli szinai járásbeli lakos 831. jegyzőkönyvi és 065.850 sz. marhájáratot, mely 1891. évi június 14-én lett kiállítva, miután a tulajdonos elvesztette, semmisnek jelentem ki.

S.-A.-Ujhelyben, 1892. évi május hó 26-án.  
Matolai Etele, alispán.

A pályázati hirdetménynek és a folyamodás mintájának egy-egy példány a járási főszoigabirónak megküldött; náluk, valamint a vármegyei irattárban a pályázat iránt érdeklődők által átváltható. A felvételt kérő folyamodások ez évi júl. hó 25-éig ahhoz a hadapród-iskola parancsnokságához küldendők be, ahová a pályázók magukat felvétetni kívánják.

## GAZDASÁGI ÉRTESSÍTŐ.

Rovatvezető: MÁRTON MIHÁLY.

### HIVATALOS RÉSZ.

#### Kos-eladás.

Gr. Széchenyi Sándor és társai upori gazdaságában 30 db. I és fél éves, teljesen kifejlett, tenyésztésre alkalmas Rambouillet-vérű kos eladó, darabja 15-40 ft közötti árért. A kosok június 6-ig láthatók gyapjában. Upor vasuti állomás a majortól 2 percnire van.

3-3

### NEM HIVATALOS RÉSZ.

Peronospora elleni fecskendezési és szőlőzöldőtási tanfolyam.

Tisztelettel értesitem Sáros-Patak, Talya és Tokaj szőlőtermelő közönségét, hogy a f. évi tavaszi peronospora elleni fecskendezési és szőlőzöldőtási tanfolyamokat — mindennap reggel 7 órától kezdve a következő helyeken és sorrendben fogom megtartani: f. hó 10-én Sáros-Patakon a városi (temetői) amerikai szőlőtelepen; — 13-án Talyán a filoxera elleni védekezési szövetséget szőlőjében; 15-én Tokajon Zakó Soma úr szőlőjében. Megjegyzem, hogy akár magánosok, akár hatóságok megkeresésére készségesen tartatok más helyeken is tanfolyamokat, ha az illetők szívesek lesznek e célra alkalmas szőlőről is gondoskodni.

Kosinsky

m. k. vinc. isk. igazgató.

### Nyilt-tér\*)

#### Meghívó.

Szembem azon sajnós és tapintatlan eljárással melyet a f. hó 7 és 8-ikán megtartandó koronázási jubileum-ünnepélyek megállapítása végett S.-a.-Ujhely város képviselő-testülete által kiküldött volt rendező-bizottsága követett el, amennyiben az általa összeállított ünnepi programjában, az orthodox izr. hitközséget egyszerűen mellőzte, ami arra vall, hogy nincs tudomása arról hogy itt S.-A.-Ujhelyben egy orthodox izr. hitközség is van, mely eléggé adta már tanujelét hazafiaságának s mely szíve egész melegével csüng a magyar nemzet minden mozzanatain s e tekintetben nem áll mögötte még a rendező bizottsági tagoknak sem, vagy pedig pláne ignorálni akarta azt s nem vette azt fel a hálaadó isteni tisztelet megtartó hitfelekezettek sorába, mely mulasztás mindkét esetben eléggé sajnós és megtorlandó.

Ezen az uton van szerencsém S.-a.-Ujhely város tisztelt közönségét kiértesíteni, miszerint a vezetésem alatt álló orthodox izr. hitközség ugyan-csak e f. hó 8-ikán délelőtti 11 órakor magyar szónoklatul egybekötött hálaadó isteni tiszteletet tart meg, az ez alkalomra fényesen kivilágítandó és feldíszítendő templomában, melyre S.-a.-Ujhely város közönségét ezennel tisztelettel meghívom.

S.-a.-Ujhely, 1892. június hó 3.

(P. H.)

Róth József,  
hitk. elnök.

### Befőzésre

alkalmas finom zöld diót,  
spanyol meggyet, és kajszin barackot  
5 kilós

csinos, fonott vessző kosarakban 1 frt 26 kr. utánvétellel küld Hübán Samuel utócai Nyiregyháza.

Ugyanott megrendelhető: a befőttek készítését ismertető munka, mely csaknem 300 féle befőtt czélszerű recipjét foglalja magában, Ára 80 krajczár.



Legerősebb natrontartalmú savanyúvíz. (84 r. kettő szénasavas patron 10,000 r. vízben), tálságos gyomor-savkényszerítő, gyomorégés és a gyomor számos egyéb bajai ellen.

Kizárólagos szállító

MATTONI ÉS WILLE, BUDAPEST.

\*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

### A szerkesztő postája.

Lapunk t. tudósítói főkérjük, hogy a király-ünnep lefolyásáról minket tájékoztassanak szíveskedjenek. Nagy örömmünkre válnék, ha a „Zemplén” jövő számából, mint tükörből, hiven látható lenne, hogyan és mily őszinte, igaz lelkesedéssel ülte meg vármegyénk népe a történelmi jelentőségű nemzeti ünnepet.

Kedves munkatársainknak boldog pünkösdi ünneplést kívánunk!

M. M. urnak — *Valajto*. A prospektus lapunk mult számában ösmeretve volt.

N. L. urnak — *Homon na*. Levelet irtunk.

J. L. és E. L. urnaknak — *Sáros-patak*. Elkéstek.

Ö. J. urnak — *N.-Rozvány*. A meghívást nagyon köszönöm. Szeretnék ott lenni.

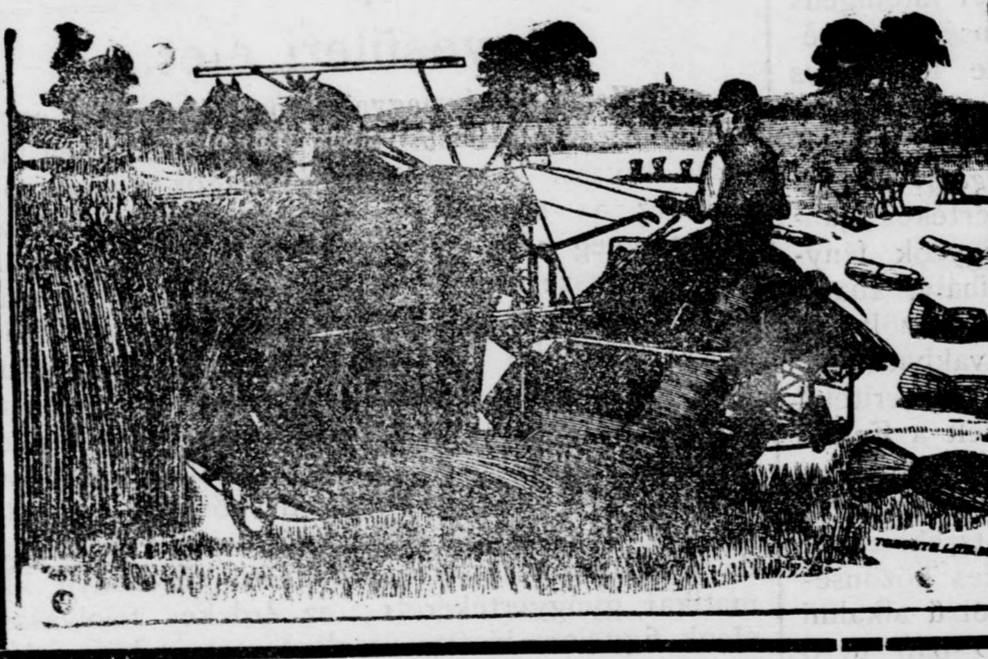
Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadótulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMÉRNE.

## HIRDETÉSEK.

5-8 KOTZÓ PÁL  
gépezsmérnök, BUDAPEST, Üllői-ut 18. szám.



Ajánl 2 1/2, 3, 3 1/2 és 4 lóerejű szöges cséplőkészleteket, továbbá 4, 5, 6, 8, 10 és 12 lóerejű sinos gözcséplő-készleteket hosszú szalmarázókkal, alsó szelelővel és rendkívül nagy felületű rostákkal, árpahéjazó és választó-hengerrel. Fa- és szénafűtésre és eredeti szalmafűtő-gőzmozgonyokat. Továbbá R. GARRET & SONS fölmulthatatlan 40,0° tüzelőanyagot takarító COMPOUND GÖZMOZGONYAIT Legjobbnak elismert, BRANTFORDI önműködő amerikai kéveköti aratógépeit. Eredeti amerikai szénagyűjtő 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható kombinált ruddal SORVETŐ és SZÖRVAVE-TŐ-GEPEKET és minden egyéb kisebb gazdasági gépeket. Jutányos árak, kedvező feltételek.

Tk. 508. sz./892.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bródi Lina, továbbá Dr. Kovács Gábor ügyvéd által képviselt ismeretlen tartozkodású Bródi Dávid, Bródi Fülöp és Bródi Mózes, mint Dávid Jakab örökösei végrehajtást szenvedők elleni 376 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbíró, L. Bénye község határában fekvő, a 1-bényei 60. sz. tjkvben Dávid Jakab tulajdonul felvett (131-132) hrajzi és 116 ö. i. ház és kertre 510 frtban, továbbá az ugyanazon sz. tjkvben 400. hrajzi számú, a Cserepesen levő szőlőre 386 frtban, végül az ugyanazon sz. tjkvben foglalt 290/39. hrajzi számú pinczére az árverést 30 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1892. évi július hó 18-ik napján d. e. 10 órakor L. Bénye község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozók taroznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 51 frtot, 38 frt 60 krt és 3 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX. törvénycikk 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt a szerencsi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1892. évi május hó 11-ik napján.

Kiss György, kir. aljbíró.

### Ügyvédi

irodát Bodrog-Szerdahelyről folyó évi májcs 1-től S.-A.-Ujhelybe (*Hornai ház*) tettem át.

Mindennemű peres és perenkívüli ügyekben a jogi védelmet elvállalom, ingatlanokra kölcsönt eszközök, s bármely ügyben jogi tanácsot szolgállok.

Szép. Gedeon,  
ügyvéd.

### Marha-árverés.

F. évi június hó 23-ikán délelőtti 9 órakor a munkácsi gazdasági majorban részint számeleti tenyészállat, részint husra hozott szarvasmarha fog eladásra kerülni és pedig mintegy

90 drb. különféle nyugoti fajtájú szarvasmarha, tehén, üsző és borjúk s erdélyországi gulyabeli szarvasmarha.

12 drb. ló és csikó, továbbá tenyész-kosok félvér Rambouillet és raczka.

A munkács és szent-miklósi uradalmak igazgatója.

A „Zemplén“ könyvnyomda műintézettel kapcsolatosan

ujjonnan berendezett

## papír- és írószer-kereskedés

**már megnyilt!**

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek tudomására hozni, hogy a t. közönségnek és pártolóimnak már rég sürgetett óhaját teljesítve, **könyvnyomdai műintézetemmel** kapcsolatban egy

## papír- és írószer-kereskedést

nyitottam, hol is minden e szakba vágó cikkek a lehető legjutányosabb áron kaphatók.

Amennyiben ezen üzlet nyitása által főczélem az volt, hogy **könyvnyomdai műintézetemet** a fejlettebb műizlés színvonalára emeljem és hogy az abban készült **ügyvédi, orvosi, községi** és egyéb **nyomtatványok** nyílt üzletemben is árultassanak, ugyisintén, hogy üzletem a t. megrendelőknek megbeszélésre alkalmas irodául szolgáljon, továbbá, amennyiben ezen üzlethelyiség egyszersmind a tulajdonomat képező „Zemplén“ című lap kiadóhivatali irodája is, a hirdetések felvételénél a t. hirdető közönségnek e részben is nagyobb kényelme éressék el: a papír- és írószerárunknál a lehető legkisebb üzleti haszonnal kívánom beérni, és ezáltal a nagyérdemű közönségnek szükségendő papír- avagy írószerekhez üzletemben a legolcsóbb áron juthat.

**A fővárosi napilapok elárúsítási helye.**

Fenti üzletágaimmal kapcsolatosan **könyvkötészetemet** is újból és választékos készletekkel rendeztem be, hol is mindennemű, úgy egyszerű, mint diszkötésű könyvek a legmérsékeltebb áron készíttetnek.

Miért is nagybecsű pártfogását kérve, maradtam

kiváló tisztelettel:

**Özv. Boruth Elemérné,**

a „Zemplén“ hivatalos lap és könyvnyomdai műintézet, papír- és írószerkereskedés tulajdonosa.

Elemi és gimnáziumi tanulók legjobban sajátítják el a német nyelvet Szepesváralján. Rendszeres oktatás, jó ellátással **Augusztiny Elek** polg. isk. tanítónál. Gyöngédeknek üdülő hely. 3-3

TK. 1501/1892. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Simkó Gergely mádi lakos végrehajtónak, Palombi Dániel és neje szül. Marcsó Klára mádi lakos végrehajtást szenvedő elleni 108 frt 20 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbírósa területén lévő, Mád nagyközség határában fekvő, a mádi 472. sz. tjkv.-ben egyik fele részben adós Palombi Dániel és neje szül. Marcsó Klára, másik fele részben pedig nem adós tulajdonostárs Simkó Gergely tulajdonául felvett 572. hrajzi számú ingatlanra az 1881. 60. t. cz. 156. §-ához képest egészben 17 frt becs- és kiküldési árban; — továbbá a mádi 473. sz. tjkvben egyik fele részben adós Palombi Dániel és neje szül. Marcsó Klára, másik fele részben pedig nem adós tulajdonostárs Simkó Gergely tulajdonául felvett 573. hrajzi és 555. ö. i. számú ház és udvarra az 1881. 60. t. cz. 156. §-ához képest egészben 400 frt becs- és kiküldési árban, végül a mádi 869. sz. tjkvben Marcsó Klára tulajdonául felvett 1608. hrajzi számú, a »Kakasok«-on levő szőlőre 20 frt-ban ezennel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1892. évi július hó 25-ik napján délelőtt 10 órakor Mád nagyközség házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési árban alul is el fogják adni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% át, vagyis 1 frt 70 krt, 40 frtot és 2 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX-ik törvénycikk 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november-hó 1-én 3333. szám alatt kelt kir. igazságügyi miniszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881-ik LX. törvénycikk 170. §-a értelmében a bánatpénz-nek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a szerencsi kir. járásbírósa, mint telekkönyvi hatóságnál, 1892. április 28.

Kiss György, kir. albiró.

Zemplén-vármegyében, egy a vasuti állomáshoz közel fekvő

### szép birtok,

melynek alkatrészei: 1200 hold első osztályu, jobbára lapályos területen fekvő búzaföld, 400 hold legelő, 40 hold rét, jó karban levő épületek — mihez még 2700 zsellérnapszám is járul — 1893. évi április 1-től, esetleg azonban folyó évi október 1-től bérbe adó.

Bővebb felvilágosítással szolgál **Dr. Brósz László** ügyvéd Kassán. 3-3

# Margit

GYÓGYFORRÁS

MAGYAR SELTERS.

Borral használva a legegészségesebb ital.

Van szerencsénk teljes tisztelettel tudatni, hogy Margit telepünkön a „Margit“ (Magyar Selters) gyógyviznek eddig is legújabb rendszerű kezelését újra tökéletesítettük. Gyógyvizünket új címkével ellátott új alakú, az eddigieknél erősebb üvegekben, a viznek változatlanul maradását biztosító erős dugaszolással és ónkupak-elzárással hozzuk forgalomba, mely újításra szives figyelmét felhívjuk.

Dr. Karlovsky utóda  
a Margit gyógyforrás igazgatósága.

### Orvosi bizonyítványok.

1892.

Dr. KORÁNYI FRIGYES.

kir. tanácsos, egyetemi tanár, a budapesti m. kir. tud. egyetem I. belgyógyászati kórodájának igazgatója.

A Margit (Magyar Selters)-gyógyvizet sokszorosan használván, úgy magányakorlatomban mint a vezetésem alatt álló egyetemi kórodán azt jó hatásúnak találtam: a nyákhártyák, főleg a gyomor és légutak nyákhártyáinak hurutos bántalmainál. A használatban levő egyéb vizektől, milyenek a Seltersi, Radeini, Vichy stb. különbözik e víz csekélyebb szabad szénsav tartalmánál fogva, s azért oly esetekben, midőn vérzések lehetősége forog fenn vagy a vérkeringési szervek izgatásától kell tartani, a szénsavdúsabb vizek fölött előnnyel bír.

Dr. KÉTLY KÁROLY,

egyetemi tanár, a budapesti m. k. tud. egyetem II. belgyógyászati kórodájának igazgatója.

A „Margit“ (Magyar Selters)-gyógyforrás vizét, mely a tiszta szikéleges ásványvizek sorába tartozik, részint magányakorlatomban, részint a vezetésem alatt álló egyetemi belgyógyászati kórodán, hosszú idő óta használom, s azt a gyomor, belek, húgyhólyag, főleg pedig a légzőszervek hurutos bántalmainál legjobb eredménnyel alkalmaztam. E víz más hasonló összetételű vizek közt, mint a Seltersi, Gleichenbergi, Giesshübli stb. kisebb szabad szénsav tartalmánál fogva bír előnnyel.

Kizárólagos  
főraktár

**ÉDESKUTY L.**

Budapesten, Erzsébet tér 8. sz.

cs. és kir. és szerb. kir.  
udv. ásványviz-szállítónál

Ugyisint kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőben.

## Horgony-Pain-Expeller.

Ezen rég jónak bizonyult bedörzsölést csúsz, közsvény, tagszaggatás stb. ellen legjobban ajánljuk a t. cz. közönség figyelmébe. Egy üveg ára 40 és 70 kr. és a legtöbb gyógyszerárban kapható.

Csak Horgonnyal valódi!

Szoptalan és nyomban száradó

Ca 10 Mtr.  
1 Ko f.  
1 frt 50 kr.

Befed minden  
előbbi  
mázt

**Christoph Ferenc**  
**SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK**

Lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt a használatiassanak, mivel a kellemetlen szag és a lassú, ragadós száradás, mely az olajfestékek és az olajtaknak sajátja, elkerülte. Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárgyakkal feltörülhető, anélkül hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

**színezett szobapalló-fényezés,**  
sárgasbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olajfesték fedi be a pallót s egyúttal fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen beföd minden foltot, k. rábbi mázolat s; van azután

**tiszta fényezés (színezetlen)**  
uj pallókra és parketre, mely csupan fényt ad. Különösen parketre s olajfestékekkel már bemázolt egészen új pallókra való. Csak fényt ad, emelífova nem fedi el a fannatrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetmtr. (két középnyagú szobára való) 5 frt 90 kr. vagy 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> márká.  
A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospectusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék jól vigyázni a régre s a zárti jegyre, mivel ezt a 30b mint 250 éve letező gyártmányt sokfelé utánozzák és hamisítják, sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

**Christoph Ferenc,**

A valódi szobapalló fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,  
**Prága, K. Berlin.**

Valódi minőségben csakis **Malártsik György** fűszer-é vegyeskereskedésében S.A.-Ujhelyt, és **I. Morgenstern** Tokajban kapható. 6-10

Még csak néhány napig.  
*Husás már június hó 23-án.*  
**MAGYAR ÁLLAMI JÓTÉKONY-SORSJEGYEK.**  
 2-2 Főnyeremény 60000 frt.  
**Az összes nyeremények 160000 frtra rugnak.**  
 Egy sorsjegy ára 2 forinttal o. é. megállapítva.  
 Sorsjegyek kaphatók a lotto-igazgatóságnál Budapesten (Pest fővámház félemelet), hová a megrendelt sorsjegyek ára postautalvány mellett előre beküldendő; valamennyi lotto-, só- és adóhivatalnál, a legtöbb postahivatalnál, a bécsi »Mercur«-nál és minden városban és nevezetesebb helyiségben felállított egyéb sorsjegyjárulók közegnél.  
 Budapesten, 1892. április hó 1-én. **M. kir. Lottó-igazgatóság.**

**McCORMICK**  
 fűkaszaló és aratógépek  
 kévekötővel vagy anélkül.  
 A „legjobbakk a világon.“  
 Magyarországon magában, 600 darabon felül van működésben.  
 17-20 Kaphatók  
**Grosz Vilmos-nál S.-a.-Ujhely**  
 vaskereskedés és mindennemű gazdasági gépek raktára.

**FLEISCHER és TÁRSA**  
 gépgyára és vasöntője KASSÁN.  
 Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:  
 Cséplőkészületeit könnyűjárással, járgány vagy gőzmozoggy általi hajtásra.  
 Kézi-cséplőgépeit, járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.  
 Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgepeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-berendezéseket, m. p. Henze-főzők, kavarázó készülékek, maláta és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat olajmag-pörkölköket stb.  
 Gépgyárunkban gyártmán yainkban jelentékeny készletét tartjuk állandóan s bizományi raktárt  
**BEHYNA TESTVÉR** uraknál **S.-a.-Ujhelyben**  
 Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődénknék gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bétmentve küldjük

**Elővigyázat a ZACHERLIN**  
 rovarpor vásárlásánál.  
 Vevő: . . . . . Nekem nem kell nyitott rovarpor, mert én Zacherlint kértem! . . . . . Ezen különlegességet joggal dicsérhetik, mert ez a legkitünőbb irtószert minden rovar ellen, és ezért csakis: »Zacherl« névvel ellátott lepecsételt üvegeket fogadok el!  
**A valódi Zacherlin kapható:**  
 S.-a.-Ujhelyben: Szentgyörgyi Vilmos, Zlinsky József, Kincsesy Péter, Reichard Gyula, Behyna test., Cs. Buday Ákos, Bárzy Béla, Grünbaum M. Klein A. Malártsik György, Reichard testv. Éliás Imre és Klein Henriknél.  
 Homonnán: Pápay P., Szekerák A. és Walaschek Ignácznál.  
 Varannón: Gaál Sándor és Cseri Hermannál.  
 Sárospatakon: Pavletits György s Palesó Lászlónál.  
 Szeresenen: Rochlitz Dezsónél.  
 Tokajon: Reiner D., Olay Lajos, Deka Soma, Czigány Béla, Grosz Izrael és Frisch Vilmos.  
 Nagy-Mihályban: Marmörstein Eugen, Glück Mór és Tolvay Imrénél.  
 Tállya: Sichermann és Jakab fiánál.  
 6-12

**Figyelemre méltók!**  
**FIGYELEMRE MÉLTÓK!**  
 A tavaszi és nyári időnyben.  
 Következő biztos hatású ártalmatlan pipere gyártmányok: melyek **HOFFMANN BÉLA** az »Arany Oroszlánhoz« címzett ungvári gyógyszerházában, eredeti előírat szerint készítve, nagy kelendőség miatt folyton friss minőségben kapható közkezdvelt különlegességek:  
 „LILIAM ARCKENŐCS“  
 „LILIAM MOZSDÓVIZ“ és  
 „LILIAM SZAPPAN“  
 Mindannyi külön és együttesen a szepő, májfolt, pattanások, bőrtisztatlanság, bőrtakák (mitesser) ellen kitünő sikerrel alkalmazhatók! Nem nélkülözhető ezekhez  
 „LILIAM HÖLGYPOR“  
 a legjobb s legújabb arczpor; mely mindennapi használat mellett is teljesen ártalmatlan, kellemes finom illattal a nélkül, hogy feltűnnék kitünően tapad, s az arcznak természetes üde színt kölcsönöz! Kapható fehér, rózsza, és crème (barnáknak) színben.  
 Zemplénmegye és környékére egyedüli raktár:  
**KINCSESSY PÉTER** gyógyszerháza  
 az »Üdvezítő«-ház S.-a.-UJHELYT, a fővezén.  
 Hol is kívánatra képes árjegyzékek ingyen adnak bárkinek s postai megrendelések pontosan eszközöltetnek.  
**Figyelemre méltók!**

**ROBEY & COMP.**  
 GÉPGYÁROSOK  
 BUDAPEST  
 IX. Rákos-utca 5-9  
 (a villanyvasút üllői-úti végállomásával szemben)  
 ajánlják:  
 elismert legjobb és legmunkaképeseb  
 gőzmozgonyjaikat és gőzcséplőgépeiket  
 az eredetileg alkalmazásba vett szabadalmazott vaskerettel, kettős működésű meghosszabbított szalmarázókkal és megnagyobbitott törek- és pelyvarázó-rostákkal, továbbá újabb szerkezetű szalma-kazalrakó-gépeiket és más egyébnemű gazdasági gépeiket és eszközeiket a legjutányosabb áron és kedvező feltételek mellett.  
 Árjegyzékek kívánatra ingyen és bétmentve megküldetnek.  
 7-10

A »Zemplén« 15-ik számában Bolgári András által kilogrammonként 52 krrel hirdett huseladási hirdetemnyre reflectálva — hogy a közönség e hirdetemny által félre ne vezetessék — van szerencsénk a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy Bolgári András úr ma a hus kilogramját 56 krért méri és csakis mi, alulírottak mészárszékeinkben az *elsőosztályú* hus **52 krért**, a *másodosztályú* hus **50 krért** kapható.  
 S.-a.-Ujhely, 1892. jun. 4.  
**Klein Gyula,**  
**Bauer Antal,**  
**Csaszlóvszky János,**  
 mészárszéktulajdonosok.